叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 性爱及其在自由社会中的地位(sex-love, And Its Place In A Free Society) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

性爱及其在自由社会中的地位(Sex-Love, and Its Place in a Free Society)
第1/1页

[seks] - [lʌv] ,
SEX - LOVE ,
性别 - 爱 ,

性爱，

[ænd; ənd] [ɪts] [pleɪs] [ɪn] [ə; eɪ] [friː] [sə'saɪəti] : (['sekənd] [ɪ'dɪʃ(ə)n])
AND ITS PLACE IN A FREE SOCIETY : (SECOND EDITION)
和 它是 地方 在 一个 自由的 社会 : (第二 版)

及其在自由社会中的地位：（第二版）

[baɪ] ['edwəd] ['kɑːpəntə(r)] .
BY EDWARD CARPENTER .
经过 爱德华 木匠 .

作者：爱德华·卡彭特

[praɪs] ['fɔːpens] .
PRICE FOURPENCE .
价格 四便士 .

价格四便士。

['mæntʃestə(r)] :
MANCHESTER :
曼彻斯特 :

曼彻斯特：

[ðə; ði] ['leɪbə(r)] [pres] [sə'saɪəti] ['lɪmɪtɪd] , ['printərz] [ænd; ənd] Publishers1894 .
The Labour Press Society Limited , Printers and Publishers1894 .
这 劳动 按 社会 有限的 , 打印机 和 Publishers1894 .

劳工出版社有限公司，印刷商和出版商，1894 年。

[seks] - [lʌv]
SEX - LOVE
性别 - 爱

性爱

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [seks] [ɪz] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] ,
The subject of Sex is most difficult to deal with ,
这 主题 的 性别 是 最多 难的 到 交易 和 ,

性这个话题是最难处理的。

[nɒt] ['əʊnli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pruːdəri] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['retɪsns] [ɒn]
not only on account of a certain prudery as well as a natural reticence on
不是 仅有的 在 帐户 的 一个 肯定 伪善 作为 出色地 作为 一个 自然的 沉默寡言 在
[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] ,
the subject ,
这 主题 ,

不仅是因为某种程度的保守以及对该话题的天然缄默，

[bʌt; bət] ['daʊtləs] ['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɪt'self] ['biːɪŋ] [səʊ] [trə'mendəsli] [strɒŋ]
but doubtless also because the passion itself being so tremendously strong
但 毫无疑问 还 因为 这 热情 本身 存在 所以 非常 强的
[ænd; ənd] ['ɔkjupaiŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt] [ɒv; əv] ['hjuːmən] [θɔːt] — [ænd; ənd] [wɜːdz] ['biːɪŋ] [səʊ]
and occupying such a large part of human thought — and words being so
和 占领 这样的 一个 大的 部分 的 人类 想法 — 和 字 存在 所以
['skænti] [ænd; ənd] [ɪn'ædɪkwət] [ɒn] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] — ['evriθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [sed] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] [biː; bi]
scanty and inadequate on the subject — everything that is said is liable to be
稀少 和 不足 在 这 主题 — 一切 那 是 说 是 容易 到 是
[ˌmɪsʌndə'stʊd] ;
misunderstood ;
被误解 ;

但无疑也是因为这种激情本身非常强烈，占据了人类思想的很大一部分——而语言对于这个主题又如此匮乏和不足——所以所说的一切都容易被误解；

[ðə; ði][məʊst]['vaɪələnt] ['infərənsiz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] , [ænd; ənd] [i,kwivə'keiʃən] [sə'maɪzd] , [frɒm; frəm]
the most violent inferences are made , and equivocations surmised , from
这 最多 暴力 推断 是 制成 , 和 含糊其辞 推测 , 从
[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [rɪ'mɑːrks] ;
the simplest remarks ;
这 最简单的 评论 ;

最简单的言论也能引出最激烈的推论和模棱两可的猜测；

['kwɒlɪfaɪd] [əd'mɪʃnz] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'tɜːprətɪd] ['ɪntuː] [ˌrekəmen'deʃən] [ɒv; əv][ʌn'braɪd(ə)ld]
qualified admissions of liberty are interpreted into recommendations of unbridled
合格的 招生 的 自由 是 翻译 进入 建议 的 不受约束的
['laɪs(ə)ns] ;
licence ;
执照 ;

有条件的自由给予被解读为无限制放任的建议；

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [pə'spektɪv] [ɒv; əv] ['lɪtərəri] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪz] [tɜːnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]
and generally the perspective of literary expression is turned upside down by the
和 一般来说 这 看法 的 文学 表达 是 转向 上行 向下 经过 这
[ɪ'fekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌnfəˌmɪli'ærəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɒpɪk][ɒn][ðə; ði] ['riːdərz] [maɪnd] .
effect of the unfamiliarity of the topic on the reader's mind .
影响 的 这 不熟悉 的 这 话题 在 这 读者的 头脑 .

通常情况下，由于读者对主题的陌生感，文学表达的视角会发生颠覆性的转变。

[ðeə(r)] [ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ][vɑːst] [diːl] [ɒv; əv] ['fetɪʃɪzəm] [ɪn][ðə; ði] ['kʌrənt] ['triːtmənt] [ɒv; əv][seks] ;
There is indeed a vast deal of fetishism in the current treatment of Sex ;
那里 是 的确 一个 广阔的 交易 的 拜物教 在 这 当前的 治疗 的 性别 ;

目前对性的处理方式确实存在大量的恋物癖；

[ænd; ənd][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪz] [delt] [wɪð] [æz; əz] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [kwaɪt] [aʊt] [ɒv; əv][laɪn] [wɪð] ['eni]
and the subject is dealt with as though it lay quite out of line with any
和 这 主题 是 已处理 和 作为 尽管 它 躺 相当 出去 的 线 和 任何
['ʌðə(r)] [niːd] [ɔː(r)]['fæk(ə)lti][ɒv; əv]['hjuːmən]['neɪtʃə(r)] .
other need or faculty of human nature .
其他 需要 或者 学院 的 人类 自然 .

而对待这个问题的方式，就好像它与人类天性的任何其他需求或能力都完全不符。

[nɔː(r)][kæn; kən][wʌn][ˌɔːltə'geðə(r)][biː; bi] [sə'praɪzd] [æt; ət] [ðɪs] [wen] [wʌn] [pə'siːv] [ɒv; əv] [wɒt] [vɑːst]
Nor can one altogether be surprised at this when one perceives of what vast
也不 能 一 共 是 惊讶 在 这 什么时候 一 感知 的 什么 广阔的
['ɪmpɔːt] [seks][ɪz][ɪn][ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [θɪŋz] ,
import Sex is in the scheme of things ,
进口 性别 是 在 这 方案 的 事物 ,

当我们意识到性在万物之中扮演着多么重要的角色时，对此也就不足为奇了。

[ænd; ənd] [haʊ] ['diːpli] [ˌaɪ 'tiː][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [sɪns] [ðə; ði] ['ɜːliɪst] [taɪmz]
and how deeply it it has been associated since the earliest times
和 如何 深 它 它 有 到过 联系 自从 这 最早 时代

[nɒt]['əʊnli] [wɪð] [mænz]['pɜːsən(ə)l] ['ɪmpʌls] [bʌt; bət]['iːv(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənts] [ænd; ənd]
not only with man's personal impulses but even with his religious sentiments and
不是 仅有的 和 男人的 个人的 冲动 但 甚至 和 他的 宗教 情感 和

[ˌserə'məʊniːəlz] .
ceremonials .
仪式 .

自古以来，它不仅与人类的个人冲动，甚至与人类的宗教情感和仪式都有着多么深刻的联系。

[nekst][tuː; tə]['hʌŋgə(r)] [ðɪs] [ɪz] ['daʊtləs] [ðə; ði][məʊst] ['prɪmətɪv] [ænd; ənd] [ɪm'perətɪv] [ɒv; əv]['aʊə(r)]
Next to hunger this is doubtless the most primitive and imperative of our
下一个 到 饥饿 这 是 毫无疑问 这 最多 原始 和 至关重要的 的 我们的

[niːdz] .
needs .
需求 .

除了饥饿之外，这无疑是我们最原始、最迫切的需求。

[bʌt; bət][ɪn]['mɒd(ə)n]['sɪvɪlaɪzd] [laɪf][seks] ['entəz] ['prɒbəbli] ['iːv(ə)n][mɔː(r)]['ɪntuː] ['kɒnʃəsnəs] [ðæn; ðən]
But in modern civilised life Sex enters probably even more into consciousness than
但 在 现代的 文明 生活 性别 进入 大概 甚至 更多的 进入 意识 比

['hʌŋgə(r)] .
hunger .
饥饿 .

但在现代文明生活中，性可能比饥饿更能引起人们的注意。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['hʌŋgə(r)] - [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]['leɪtə(r)] [sə'saɪətiz] ['feəli]
For the hunger - needs of the human race are in the later societies fairly
为了 这 饥饿 - 需求 的 这 人类 种族 是 在 这 之后 社会 相当

[wel] ['sætɪsfaɪd] ,
well satisfied ,
出色地 使满意 ,

在后来的社会中，人类的饥饿需求已经得到了相当程度的满足。

[bʌt; bət][ðə; ði][seks] - [dɪ'zaɪr] [ɑː(r); ə(r)] ['strɒŋli] [rɪ'streɪnd] , [bəʊθ][baɪ] [lɔː] [ænd; ənd] ['kʌstəm] ,
but the sex - desires are strongly restrained , both by law and custom ,
但 这 性别 - 欲望 是 强烈 克制 , 两个都 经过 法律 和 风俗 ,

但是，性欲受到法律和习俗的强烈约束。

[frɒm; frəm][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] — [ænd; ənd][səʊ] [ə'sɜːt] [ðəm'selvz] [ɔːl][ðə; ði][mɔː(r)][ɪn] [θɔːt] .
from satisfaction — and so assert themselves all the more in thought .
从 满意 — 和 所以 断言 他们自己 全部 这 更多的 在 想法 .

出于满足感——因此在思想上更加坚定自己的信念。

[tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðiːz] [dɪ'zaɪr] , [ðeə(r)] ['ʌtərəns] , [ðeə(r)][kən'trəʊl] , [ðeə(r)]['pɜːsən(ə)l]
To find the place of these desires , their utterance , their control , their personal
到 寻找 这 地方 的 这些 欲望 , 他们的 发声 , 他们的 控制 , 他们的 个人的

['ɪmpɔːt] ,
import ,
进口 ,

为了找到这些欲望的所在、它们的表达方式、它们的控制方式以及它们对个人的意义，

[ðeə(r)]['səʊʃ(ə)l] ['ɪmpɔːt] , [ɪz][ə; eɪ] [trə'mendəs] ['prɒbləm] [tuː; tə] ['evri] [juːθ] [ænd; ənd][gɜːl] , [mæn]
their social import , is a tremendous problem to every youth and girl , man
他们的 社会的 进口 , 是 一个 巨大的 问题 到 每一个 青年 和 女孩 , 男人

[ænd; ənd] ['wʊmən] .
and woman .
和 女士 .

它们的社会影响，对每个青年男女来说都是一个巨大的问题。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['seksɪz] , ['daʊtləs] ,
There are a few of both sexes , doubtless ,
那里 是 一个 很少 的 两个都 性别 ， 毫无疑问 ，

毫无疑问，男女都有一些。

[huː] ['hɑːdli] [fiːl] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] — [huː] [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] " [ɪn] [lʌv] ,
who hardly feel the passion — who have never been " in love ,
WHO 几乎 感觉 这 热情 — WHO 有 绝不 到过 " 在 爱 ，

几乎感受不到激情的人——从未"恋爱过"的人，

" [ænd; ənd] [huː] [ɪk'spɪəriəns] [nəʊ] [strɒŋ] ['sekʃuəl] ['æpɪtaɪt] — [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [reə(r)] .
" and who experience no strong sexual appetite — but these are rare .
" 和 WHO 经验 不 强的 性 食欲 — 但 这些 是 稀有的 .

"而且没有强烈的性欲——但这种情况很少见。

['præktɪkli] [ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [ɪk'spɪəriəns] ;
Practically the passion is a matter of universal experience ;
几乎 这 热情 是 一个 事情 的 普遍的 经验 ;

实际上，这种激情是一种普遍的体验；

[ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] ['brɔːdli] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəli] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒn] [wɪtʃ]
and speaking broadly and generally we may say it is a matter on which
和 请讲 总体而言 和 一般来说 我们 可能 说 它 是 一个 事情 在 哪个
[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kwaɪt] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] ['evri] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [æt; ət] [sʌm; səm] [taɪm] [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]
it is quite desirable that every adult at some time or other should have
它 是 相当 理想 那 每一个 成人 在 一些 时间 或者 其他 应该 有
[ɪk'spɪəriəns] — ['æktʃuəl] [ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ,
experience — actual and physical ,
经验 — 实际的 和 身体的 ，

总的来说，我们可以说，每个成年人在某个时候都应该有这方面的经验——实际的、身体上的——这是非常可取的。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ɪ'məʊʃən(ə)l] .
as well as emotional .
作为 出色地 作为 情绪 .

以及情感上的。

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ɪk'sepʃnz] ; [bʌt; bət] , [æz; əz] [sed] , [ðə; ði] [seks] - ['ɪnstɪŋkt] [laɪz] [səʊ] [diːp] [ænd; ənd]
There may be exceptions ; but , as said , the sex - instinct lies so deep and
那里 可能 是 例外情况 ; 但 , 作为 说 , 这 性别 - 本能 谎言 所以 深的 和
[ɪz] [səʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ,
is so universal ,
是 所以 普遍的 ,

或许会有例外；但是，正如前面所说，性本能根深蒂固，而且非常普遍。

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ɒv; əv] [laɪf] — [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [laɪf] , [ɒv; əv] [ðæt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]
that for the understanding of life — of one's own life , of that of others
那 为了 这 理解 的 生活 — 的 一个人的自己的 生活 ， 的 那 的 其他的
,
,
,

那是为了理解生命——理解自己的生命，理解他人的生命，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] — [æz; əz] [wel] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['prɒpə(r)]
and of human nature in general — as well as for the proper
和 的 人类 自然 在 一般的 — 作为 出色地 作为 为了 这 恰当的
[dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [kə'pæsitiz] ,
development of one's own capacities ,
发展 的 一个人的自己的 容量 ,

以及对人性的普遍认知——以及对自身能力的正确发展，

[sʌtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [ɪz]['ɔːlməʊst][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] .
such experience is almost indispensable .
这样的 经验 是 几乎 必不可少 .

这种经验几乎是必不可少的。

[ænd; ənd][hɪə(r)][ɪn] ['pɑːsɪŋ] [ai] [wʊd] [seɪ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ðɪs] [niːd]
And here in passing I would say that in the social life of the future this need
和 这里 在 通过 我 会 说 那 在 这 社会的 生活 的 这 未来 这 需要
[wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] ,
will surely be recognised ,
将要 一定 是 已确认 ,

在此我想顺便提一句，在未来的社会生活中，这种需求一定会得到认可。

[ænd; ənd][nɒt]['əʊnli] [wɪl] [jʌŋ] ['piːp(ə)l][biː; bi] [dɪ'lɪbərətli] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)]
and not only will young people be deliberately prepared and instructed for
和 不是 仅有的 将要 年轻的 人们 是 故意地 准备 和 指示 为了
[ðə; ði] [fʊl'fɪlmənt] [ɒv; əv][seks] [wen] [ðeə(r)] [taɪm] ['kɒmz] ,
the fulfilment of Sex when their time comes ,
这 履行 的 性别 什么时候 他们的 时间 来 ,

而且，年轻人不仅会接受有意识的训练和指导，以便在他们成年时能够满足性需求，

[bʌt; bət] ([waɪl] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ]['stɪgmə] [ə'tætʃɪŋ] [tuː; tə] ['vɒləntri] ['selɪbəsi]) [ðə; ði] [steɪt]
but (while there will be no stigma attaching to voluntary celibacy) the state
但 (尽管 那里 将要 是 不 柱头 连接 到 自愿 独身) 这 状态
[ɒv; əv] [ɪn'fɔːst] ['selɪbəsi] [ɪn] [wɪtʃ] [vɑːst] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] ['wɪmɪn] [lɪv; laɪv][tuː; tə] - [deɪ] [wɪl] [biː; bi]
of enforced celibacy in which vast numbers of women live to - day will be
的 强制执行 独身 在 哪个 广阔的 数字 的 女性 居住 到 - 天 将要 是
[lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [rɒŋ] ,
looked upon as a national wrong ,
看起来 之上 作为 一个 国家的 错误的 ,

但是（虽然自愿独身不会受到歧视），如今大量女性被迫独身的状态将被视为一种国家错误。

['ɔːlməʊst][æz; əz] ['griːvəs] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ˌprɒstɪ'tjuːʃ(ə)n] — [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['lætə(r)]['iːv(ə)l] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː]
almost as grievous as that of prostitution — of which latter evil indeed it
几乎 作为 严重的 作为 那 的 卖淫 — 的 哪个 后者 邪恶的 的确 它
[ɪz][ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] [ðə; ði] ['kaʊntəpɑːt] [ɔː(r)] ['nesəsəri] [ə'kʌmpənimənt] .
is in some degree the counterpart or necessary accompaniment .
是 在 一些 程度 这 对应物 或者 必要的 伴奏 .

几乎与卖淫一样罪恶滔天——事实上，在某种程度上，它是卖淫的对应物或必要伴随物。

[ɒv; əv] [kɔːs] ['neɪtʃə(r)] ([pəː'sɔnifai, pə]['ʌndə(r)] [ðɪs] [tɜːm] [ðə; ði][mɔː(r)] [ʌn'kɒnʃəs] , ['iːv(ə)n] [ðəʊ]
Of course Nature (personifying under this term the more unconscious , even though
的 课程 自然 (拟人化 在下面 这 学期 这 更多的 无意识 , 甚至 尽管
['hjuːmən] ,
human ,
人类 ,

当然，自然（在这个术语中，自然被拟人化，因为它更多地是无意识的，即使是人类的，

['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] ['fɔːsɪz]) [teɪks] ['prɪti] [gʊd] [keə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [wei] [ðæt] [məʊst]['piːp(ə)l]
instincts and forces) takes pretty good care in her own way that most people
本能 和 力量) 需要 漂亮的 好的 关心 在 她 自己的 方式 那 最多 人们
[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['sekʃuəl] [ɪk'spɪəriəns] .
should have sexual experience .
应该 有 性 经验 .

出于本能和力量）她以自己的方式很好地考虑到大多数人都应该有性经验。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [p'ɜːpəsɪz] [tuː; tə] [wɜːk] [aʊt] ,
She has her own purposes to work out ,
她 有 她 自己的 目的 到 工作 出去 ,

她有自己的目标要实现。

[wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [sens] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] — [hɜː(r); hə(r)]['reɪʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .

which in a sense have nothing to do with the individual — her racial purposes .

哪个 在 一个 感觉 有 没有什么 到 做 和 这 个人 — 她 种族 目的 .

从某种意义上说，这与个人无关——与她的种族目的无关。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ækts][ɪn][ðə; ði] [rʌf] , [wɪð] [trə'mendəs] [swiːp] [ænd; ənd]['paʊə(r)] ,

But she acts in the rough , with tremendous sweep and power ,

但 她 行为 在 这 粗糙的 , 和 巨大的 扫 和 力量 ,

但她的表演风格粗犷，却极具感染力和力量。

[ænd; ənd] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [ə'dʒʌstmənt] [tuː; tə][ɔː(r)][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['leɪtə(r)] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['kɒnʃəs] [ænd; ənd][ɪn'telɪdʒənt] [aɪ'diəl] [ɒv; əv][hjuː'mænəti] .

and with little adjustment to or consideration for the later developed and more conscious and intelligent ideals of humanity .

和 和 小的 调整 到 或者 考虑 为了 这 之后 发达 和 更多的 有意识的 和 聪明的 理想 的 人类 .

而且几乎没有对后来发展起来的、更有意识、更智慧的人类理想进行调整或考虑。

[ðə; ði] [juːθ] , ['diːpli] [ɪn'fektɪd] [wɪð] [ðə; ði][seks] - ['pæʃ(ə)n] ,

The youth , deeply infected with the sex - passion ,

这 青年 , 深 已感染 和 这 性别 - 热情 ,

年轻人深受性欲的侵蚀，

['sʌd(ə)nli] [faindz][hɪm'self][ɪn][ðə; ði]['prez(ə)ns][ɒv; əv][taɪ'tænɪk] ['fɔːsɪz] — [ðə; ði][taɪ'tænɪk][bʌt; bət][sʌb] - ['kɒnʃəs] ['fɔːsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['neɪtʃə(r)] .

suddenly finds himself in the presence of Titanic forces — the Titanic but sub - conscious forces of his own nature .

突然 发现 他自己 在 这 在场 的 泰坦尼克号 力量 — 这 泰坦尼克号 但 子 - 有意识的 力量 的 他的 自己的 自然 .

他突然发现自己身处泰坦尼克号般的力量之中——泰坦尼克号般的力量，但却是他自身潜意识中的力量。

" [ɪn] [lʌv] " [hiː; hi] [fiːlz] [ə; eɪ][ˌsuːpə'hjuːmən; ˌsjuːpə'hjuːmən] [streŋθ] — [ænd; ənd] ['raɪtli] [səʊ] ,

" In love " he feels a superhuman strength — and rightly so ,

" 在 爱 " 他 感觉 一个 超人类 力量 — 和 没错 所以 ,

“恋爱中”他感到自己拥有超人的力量——而且这种感觉是理所当然的。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][aɪ'dentɪfaɪz][hɪm'self] [wɪð] ['kɒzmɪk] ['enədʒiz] [ænd; ənd] ['entitiz] ,

for he identifies himself with cosmic energies and entities ,

为了 他 识别 他自己 和 宇宙 能量 和 实体 ,

因为他将自己与宇宙能量和实体认同起来，

[p'aʊəz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪs] ,

powers that are preparing the future of the race ,

权力 那 是 准备 这 未来 的 这 种族 ,

那些正在为种族未来做打算的力量，

[ænd; ənd] [huːz] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪk'stend]['əʊvə(r)][vɑːst]['riːdʒənz][ɒv; əv] [speɪs] [ænd; ənd] [mɪ'leniəl] [læpsiz] [ɒv; əv][taɪm] .

and whose operations extend over vast regions of space and millennial lapses of time .

和 谁 运营 延长 超过 广阔的 地区 的 空间 和 千禧一代 失误 的 时间 .

其业务范围遍及广阔的太空区域和数千年的时间跨度。

[hiː; hi] [siːz] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'bɪzməl] [diːps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['biːɪŋ] ,

He sees into the abysmal deeps of his own being ,

他 看到 进入 这 极其糟糕 深水 的 他的 自己的 存在 ,

他看清了自己内心深处的黑暗面，

[ænd; ənd] ['trembəlz] [wɪð] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ɔː] [æt; ət][ðə; ði][dɪs'kləʊʒə(r)] .
and trembles with a kind of awe at the disclosure .
和 颤抖 和 一个 种类 的 敬畏 在 这 披露 .

听到这番话，他激动得浑身颤抖，带着敬畏之情。

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [fiːlz] [kən'sɜːnɪŋ] [hɪm'self][hiː; hi] [fiːlz] ['sɪmələli] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [huː]
And what he feels concerning himself he feels similarly concerning the one who
和 什么 他 感觉 有关 他自己 他 感觉 相似地 有关 这 一 WHO
[hæz; həz][ɪn'spaɪəd][hɪz; ɪz] ['pæʃ(ə)n] .
has inspired his passion .
有 灵感 他的 热情 .

他对自己的感受，也同样适用于激发他激情的那个人。

[ðə; ði]['glɑːnsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['lʌvəz] ['penətreɪt] [fɑː(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , ['eɪdʒɪz] [daʊn] ['ɪntuː]
The glances of the two lovers penetrate far beyond the surface , ages down into
这 眼神 的 这 二 恋人 穿透 远的 超过 这 表面 , 年龄 向下 进入
[iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
each other ,
每个 其他 ,

两位恋人的目光穿透了表面，直抵彼此的年龄深处。

['weɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪriəd] [ˌænti'neɪt(ə)l] [driːmz] .
waking a myriad antenatal dreams .
醒来 一个 无数 产前 梦境 .

唤醒无数孕期梦想。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi] [lets] [hɪm'self] [gəʊ] ,
For the moment he lets himself go ,
为了 这 片刻 他 让我们 他自己 去 ,

此刻，他彻底放开了自己。

[rɪ'dʒɔɪsɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] ['lɪmɪtləs] ['paʊə(r)] [bɪ'niːθ] [hɪm] — [bɔːn] ['ɒnwədz] [laɪk] [ə; eɪ][mæn]
rejoicing in the sense of limitless power beneath him — borne onwards like a man
欢欣鼓舞 在 这 感觉 的 无限 力量 下面 他 — 出生 开始 喜欢 一个 男人
[daʊn] ['ræpɪdz] ,
down rapids ,
向下 急流 ,

他沉浸在拥有无限力量的喜悦中——像顺流而下的人一样被力量裹挟着向前，

[tuː] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv] ['məʊʃn] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['wɪðə(r)] [hiː; hi][ɪz]['gəʊɪŋ] ;
too intoxicated with the glory of motion to think of whither he is going ;
也 酣 和 这 荣耀 的 运动 到 思考 的 往哪里去 他 是 去 ;

他沉醉于运动的快感，以至于忘记了自己要去往何方；

[ðen] [ðə; ði][nekst]['məʊmənt][hiː; hi] [dis'kʌvə] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] ['biːɪŋ] ['hʌrid] ['ɪntuː][ɪm'pɒsəb(ə)l]
then the next moment he discovers that he is being hurried into impossible
然后 这 下一个 片刻 他 发现 那 他 是 存在 慌忙 进入 不可能的
[ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] — [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mɒrəl] ['kɒnʃəns] ,
situations — situations which his own moral conscience ,
情况 — 情况 哪个 他的 自己的 道德 良心 ,

然后下一刻，他发现自己正被匆匆推入不可能的境地——这些境地违背了他自身的道德良知。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['mɒrəl] ['kɒnʃəns] [ɒv; əv][sə'saɪəti] , [ɪm'bɒdid] [ɪn] [lɔː] [ænd; ənd] ['kʌstəm] ,
as well as the moral conscience of Society , embodied in law and custom ,
作为 出色地 作为 这 道德 良心 的 社会 , 具身化的 在 法律 和 风俗 ,
[wɪl] [nɒt] [əd'mɪt] .
will not admit .
将要 不是 承认 .

社会的道德良知，以及体现在法律和习俗中的道德良知，都不会接受。

[hiː; hi][faindz] [pə'hæps] [ðæt] [ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'pɪəriəs] ['ɪmpʌls] [ɪz] , [tuː; tə][ɔːl]
He finds perhaps that the satisfaction of his imperious impulse is , to all
他 发现 也许 那 这 满意 的 他的 专横 冲动 是 , 到 全部
[ə'pɪərənsɪz] ,
appearances ,
外貌 ,

他或许发现，从表面上看，他那专横跋扈的冲动得到了满足。

[ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][hiː; hi] [lʌvz] .
inconsistent with the welfare of her he loves .
不一致 和 这 福利 的 她 他 爱 .

这与他所爱之人的福祉相悖。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['pæʃ(ə)n] [ə'raɪzɪz][bɪ'fɔː(r)] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ruːd] ['dʒaɪənt] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɔː(r)]
His own passion arises before him as a kind of rude giant which he or
他的 自己的 热情 出现 前 他 作为 一个 种类 的 粗鲁的 巨大的 哪个 他 或者
[ðə; ði] [reɪs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [meɪ] ,
the race to which he belongs may ,
这 种族 到 哪个 他 属于 可能 ,

他自身的激情在他面前如同一个粗野的巨人，他或他所属的种族可能会因此而变得难以驾驭。

['fræŋkənstaɪn] - [laɪk] , [hæv; həv] [kri'eɪtɪd] ['eɪdʒɪz] [bæk] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [hiː; hi] [naʊ] [hæz; həz][tuː; tə]
Frankenstein - like , have created ages back , but which he now has to
弗兰肯斯坦 - 喜欢 , 有 创建 年龄 后退 , 但 哪个 他 现在 有 到
['dɒmɪneɪt] [ɔː(r)][biː; bi] ['dɒmɪneɪtɪd] [baɪ] ;
dominate or be dominated by ;
支配 或者 是 占主导地位 经过 ;

如同弗兰肯斯坦一般，他很久以前就创造了它们，但现在他必须驾驭它们，否则就会被它们驾驭；

[ænd; ənd][ðeə(r)] [di'klɛə] [ɪt'self][ɪn][hɪm][ðə; ði] ['fɪrsɪst] ['kɒnflɪkt] — [ðæt] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz][fɑː(r)] - [bæk]
and there declares itself in him the fiercest conflict — that between his far - back
和 那里 声明 本身 在 他 这 最凶猛 冲突 — 那 之间 他的 远的 - 后退
[taɪ'tænɪk] [ɪn'stɪŋktɪv] [ænd; ənd] [sʌb] - ['kɒnʃəs] ['neɪtʃə(r)] ,
Titanic instinctive and sub - conscious nature ,
泰坦尼克号 本能 和 子 - 有意识的 自然 ,

而他内心最激烈的冲突也由此显现——那就是他远古时期泰坦尼克号般的本能和潜意识之间的冲突。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['leɪtə(r)] [dɪ'veləpt] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] ['hjuːmən][ænd; ənd]['mɒrəl] [self] .
and his later developed , more especially human and moral self .
和 他的 之后 发达 , 更多的 尤其 人类 和 道德 自己 .

以及他后来发展起来的，尤其是人性和道德方面的自我。

[waɪl] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][seks][pəː'veid, pə-][ænd; ənd] [sə'fjuːz] [ɔːl]['neɪtʃə(r)] ;
While the glory of Sex pervades and suffuses all Nature ;
尽管 这 荣耀 的 性别 普遍存在 和 弥漫 全部 自然 ;

性之荣光遍及自然界；

[waɪl] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [reɪd] [ænd; ənd] [stɑːd] [aʊt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [sʌn] [ɪn][ðə; ði] ['veri]
while the flowers are rayed and starred out towards the sun in the very
尽管 这 花朵 是 射线 和 星形 出去 向 这 太阳 在 这 非常
['ekstəsi] [ɒv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ;
ecstasy of generation ;
狂喜 的 一代 ;

当花朵在繁衍的狂喜中向着太阳绽放光芒、闪耀着星光时；

[waɪl] [ðə; ði]['nɒstrəlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [daɪ'leɪt] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [fɔːmz] [bɪ'kʌm] ['ɪnstɪŋkt] , ['ʌndə(r)]
while the nostrils of the animals dilate , and their forms become instinct , under
尽管 这 鼻孔 的 这 动物 扩张 , 和 他们的 表格 变得 本能 , 在下面
[ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] ,
the passion ,
这 热情 ,

在激情驱使下，动物的鼻孔扩张，形态也趋于本能。

[wɪð] [ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd] ['faɪəri] ['bjuːti] ; [waɪl] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['lʌvə(r)] [ɪz] [træns'fɔːmd] ,
with a proud and fiery beauty ; while even the human lover is transformed ,
和 一个 自豪的 和 火热 美丽 ； 尽管 甚至 这 人类 情人 是 转变 ，

带着骄傲而炽热的美；甚至连人类的爱人也随之改变，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [greɪt] ['splendə] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [skaɪ] [pə'siːv]
and in the great splendors of the mountains and the sky perceives
和 在 这 伟大的 辉煌 的 这 山脉 和 这 天空 感知

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɒt] [ðə; ði] [kiː] [bɪ'fɔː(r)] — [jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kjʊəriəs] [ðæt] [dʒʌst]
something to which he had not the key before — yet it is curious that just
某物 到 哪个 他 有 不是 这 钥匙 前 — 然而 它 是 好奇的 那 只是

[hɪə(r)] ,
here ,
这里 ，

在壮丽的山峦和苍穹之中，他领悟到了一些他以前从未领悟的东西——然而奇怪的是，就在这里，

[ɪn] [mæn] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['mædʒɪk] [wɒnd] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] ['sʌd(ə)nli] ['brəʊkən] ,
in Man , we find the magic wand of Nature suddenly broken ,
在 男人 ， 我们 寻找 这 魔法 魔杖 的 自然 突然 破碎的 ，

在人类身上，我们发现大自然的魔杖突然断裂了。

[ænd; ənd] [daʊt] [ænd; ənd] ['kɒnflɪkt] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ['entərɪŋ] [ɪn] , [weə(r)] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv]
and doubt and conflict and division entering in , where a kind of
和 怀疑 和 冲突 和 分配 进入 在 ， 在哪里 一个 种类 的

[ʌn'kɒnʃəs] ['hɑːməni] [hæd; həd] [fɜːst] [prɪ'veɪld] .
unconscious harmony had first prevailed .
无意识 和谐 有 第一的 最终获胜 .

于是，怀疑、冲突和分裂开始出现，而此前那里一直存在着一种无意识的和谐。

['haɪnə] [ai] [θɪŋk] [sez] ['sʌmweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mæn] [huː] [lʌvz] [ˌʌnsək'sesfəli] [nəʊz] [hɪm'self] [tuː; tə]
Heine I think says somewhere that the man who loves unsuccessfully knows himself to
海涅 我 思考 说道 某处 那 这 男人 WHO 爱 不成功 知道 他自己 到

[biː; bi] [ə; eɪ] [gɒd] .
be a god .
是 一个 上帝 .

海涅好像在某处说过，爱而不得的人会觉得自己如同神明。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [pə'hæps] [tɪl] [ðə; ði] [greɪt] ['kʌrənt] [ɒv; əv] ['sekʃuəl] [lʌv] [ɪz] [tʃekt] [ænd; ənd] [brɔːt]
It is not perhaps till the great current of sexual love is checked and brought
它 是 不是 也许 直到 这 伟大的 当前的 的 性 爱 是 已检查 和 带来

['ɪntuː] ['kɒnflɪkt] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['biːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
into conflict with the other parts of his being that the whole nature of the
进入 冲突 和 这 其他 部分 的 他的 存在 那 这 所有的 自然 的 这

[mæn] ,
man ,
男人 ，

或许只有当强烈的性爱欲望受到抑制，并与他身体的其他部分发生冲突时，男人的整个本性才会发生改变。

['sekʃuəl] [ænd; ənd] ['mɒrəl] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [trə'mendəs] [stres] ['raɪzɪz] ['ɪntuː] ['kɒnʃəsnəs] [ænd; ənd]
sexual and moral , under the tremendous stress rises into consciousness and
性 和 道德 ， 在下面 这 巨大的 压力 上升 进入 意识 和

[rɪ'viːlz] [ɪn] ['faɪə(r)] [ɪts] [gɒd] - [laɪk] ['kwɒləti] .
reveals in fire its god - like quality .
揭示 在 火 它是 上帝 - 喜欢 质量 .

在巨大的压力下，性与道德升华到意识层面，并在火焰中展现出其神性。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑː'tɪfɪsə(r)] [huː] [meɪks] [ɪ'mɔːt(ə)l] [səʊlz] — [huː] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
This is the work of the artificer who makes immortal souls — who out of the
这 是 这 工作 的 这 工匠 WHO 制作 不朽 灵魂 — WHO 出去 的 这
['nætʃ(ə)rəl] [lʌv] [i'vɔlvz] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][mɔː(r)] ['pɜːfɪkt] [lʌv] .
natural love evolves even a more perfect love .
自然的 爱 演变 甚至 一个 更多的 完美的 爱 .

这是创造不朽灵魂的工匠的作品——他从自然之爱中进化出更加完美的爱。

" [ɪn] ['tʊtɪ] [gliː][ɑː'mɑːntiː] , " [sez] [dʒɔːr'dɑːnoʊ]['bruːnəʊ] ,
" In tutti gli amanti , " says Giordano Bruno ,
" 在 合奏 gli 爱人 , " 说道 乔尔达诺 布鲁诺 ,

佐丹奴·布鲁诺说："In tutti gli amanti"

" [eɪ]['kwɛstoʊ][fæbroʊ][vʌl'kɑːnoʊ] " (" [ɪn][ɔːl] ['lʌvəz] [ɪz] [ðɪs] [ə'lɪmpiən] ['blæksmɪθ] ['prez(ə)nt] ") .
" é questo fabro vulcano " (" in all lovers is this Olympian blacksmith present ") .
" é questo 法布罗 火山 " (" 在 全部 恋人 是 这 奥运选手 铁匠 展示 ") .

"é questo fabro vulcano" ("in all lovers is this Olympian blacksmith present").

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒnflɪkt] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] ,
It is the subject of this conflict , or at least differentiation ,
它 是 这 主题 的 这 冲突 , 或者 在 至少 差异化 ,

这是这场冲突，或者至少是这场分歧的焦点。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sekʃuəl][ænd; ənd][ðə; ði][mɔː(r)] ['pjʊəli] ['mɒrəl][ænd; ənd]['səʊʃ(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [ɪn][mæn]
between the sexual and the more purely moral and social instincts in man
之间 这 性 和 这 更多的 纯粹 道德 和 社会的 本能 在 男人
[wɪtʃ] ['ɪntrəsts] [ˌjuː 'es][hɪə(r)] .
which interests us here .
哪个 兴趣 我们 这里 .

我们在这里感兴趣的是，人类的性本能与更纯粹的道德和社会本能之间的区别。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] , [ai] [θɪŋk] , [ðæt] [ɪf] [seks][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] ['ræʃnəli] ,
It is clear , I think , that if sex is to be treated rationally ,
它 是 清除 , 我 思考 , 那 如果 性别 是 到 是 治疗 理性地 ,

我认为，很明显，如果要理性地看待性，

[ðæt] [ɪz] , ['naɪðə(r)][ˌsuːpə'stɪʃəsli; ˌsjuːpə'stɪʃəsli][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd][nɔː(r)] [laɪ'senʃəslɪ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
that is , neither superstitiously on the one hand nor licentiously on the other ,
那 是 , 两者都不 迷信地 在 这 一 手 也不 放荡地 在 这 其他 ,

也就是说，既不迷信，也不放荡。

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][əd'mɪt] [ðæt] [bəuθ][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n]
we must be willing to admit that both the satisfaction of the passion
我们 必须 是 愿意的 到 承认 那 两个都 这 满意 的 这 热情
[ænd; ənd][ðə; ði][nɒn] - [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .
and the non - satisfaction of it are desirable and beautiful .
和 这 非 - 满意 的 它 是 理想 和 美丽的 .

我们必须愿意承认，无论是激情得到满足还是激情得不到满足，都是令人向往和美好的。

[ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv][ðeə(r)] [rɪ'zʌlts] , [ænd; ənd][mæn][hæz; həz][tuː; tə] [riːp] [ðə; ði] [fruːts] [wɪtʃ] [bɪ'lɒŋ]
They both have their results , and man has to reap the fruits which belong
他们 两个都 有 他们的 结果 , 和 男人 有 到 收割 这 水果 哪个 属于
[tuː; tə][bəuθ] [ɪk'spɪrɪənsɪz] .
to both experiences .
到 两个都 经历 .

它们各自都有各自的结果，人类必须承受这两种经历所带来的后果。

[meɪ] [wiː; wi] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] ['prɒbəbli] [sʌm; səm] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌtrænzmjuː'teɪʃn; ˌtrænsmjuː'teɪʃn]
May we not say that there is probably some sort of transmutation
可能 我们 不是 说 那 那里 是 大概 一些 种类 的 嬗变
[ɒv; əv] ['esnsɪz] [kən'tɪnjuəli] [ɪ'fektɪd] [ænd; ənd] [ə'fektɪbl] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] [freɪm] ?
of essences continually effected and effectible in the human frame ?
的 精华 持续 受影响 和 有效的 在 这 人类 框架 ?

我们是否可以说，在人体中可能存在某种持续发生和可发生的本质转变？

[lʌst] [ænd; ənd] [lʌv] — [ðə; ði] [ˌæfrə'daɪti] ['pændɪmoʊs] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌæfrə'daɪti] - —
Lust and Love — the Aphrodite Pandemos and the Aphrodite Ouranios —
欲望 和 爱 — 这 阿芙洛狄忒 潘德莫斯 和 这 阿芙洛狄忒 - —
[ɑː(r); ə(r)] ['sʌtəli] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] .
are subtly interchangeable .
是 微妙地 可互换 .

欲望与爱情——阿芙罗狄蒂·潘德莫斯和阿芙罗狄蒂·乌拉尼奥斯——在微妙上可以互换。

[pə'hæps] [ðə; ði] [kɔː'pɔːriəl] ['æmətəri] ['ɪnstɪŋkt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪ'θɪəriəl] ['hjuːmən] ['jɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
Perhaps the corporeal amatory instinct and the ethereal human yearning for
也许 这 肉体 爱慕 本能 和 这 空灵的 人类 渴望 为了
['pɜːsən(ə)l] ['juːniən] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ænd; ənd] [ɪn] ['es(ə)ns] [wʌn] [θɪŋ] ,
personal union are really and in essence one thing ,
个人的 联盟 是 真的 和 在 本质 一 事物 ,

或许肉体的爱情本能和精神层面的人类对人际结合的渴望，本质上是一回事。

[wɪð] [daɪ'vɜːs] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ˌmænɪfe'steɪʃ(ə)n] .
with diverse forms of manifestation .
和 各种各样的 表格 的 表现 .

以多种形式表现出来。

[haʊ'evə(r)] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɪti] ['evɪdənt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [sʌm; səm] [diːp] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]
However that may be , it is pretty evident that there is some deep relationship
然而 那 可能 是 , 它 是 漂亮的 明显 那 那里 是 一些 深的 关系
[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
between them .
之间 他们 .

不管怎样，很明显他们之间存在某种深厚的联系。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['kɒmən] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌnrɪ'streɪnd] ['aʊtlet] [ɒv; əv] ['mɪəli]
It is a matter of common experience that the unrestrained outlet of merely
它 是 一个 事情 的 常见的 经验 那 这 不受约束的 出路 的 仅仅
['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] [liːvz] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [dreɪnd] [ɒv; əv] [ɪts] ['haɪə(r)] [lʌv] - ['fɔːsɪz] ;
physical desire leaves the nature drained of its higher love - forces ;
身体的 欲望 树叶 这 自然 排水 的 它是 更高 爱 - 力量 ;

众所周知，放纵肉体欲望会使人失去更高层次的爱的力量；

[waɪl] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ɪf] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [biː; bi] [dɪ'naɪd] [ðə; ði] ['bɒdi] [bɪ'kʌmz]
while on the other hand if the physical satisfaction be denied the body becomes
尽管 在 这 其他 手 如果 这 身体的 满意 是 否认 这 身体 变成
['sɜːtʃɑːdʒ] [wɪð] [weɪvz] [ɒv; əv] [ɪ'məʊʃ(ə)n] — ['sʌmtaɪmz] [tuː; tə] [æn; ən] [ʌn'helθi] [ænd; ənd]
surcharged with waves of emotion — sometimes to an unhealthy and
附加费 和 波浪 的 情感 — 有时 到 一个 不良 和
['deɪndʒərəs] [dɪ'griː] .
dangerous degree .
危险的 程度 .

另一方面，如果生理上的满足得不到满足，身体就会充满各种情绪——有时甚至会达到不健康和危险的程度。

[jet] [æt; ət] [taɪmz] [ðɪs] [ɪ'məʊʃən(ə)l] [lʌv] [meɪ] , [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ɪts] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [tʃekt] [ɔː(r)]
Yet at times this emotional love may , by reason of its expression being checked or
然而 在 时代 这 情绪 爱 可能 , 经过 原因 的 它是 表达 存在 已检查 或者
[rɪ'strɪktɪd] ,
restricted ,
受限制的 ,

然而，有时这种情感上的爱，由于表达受到抑制或限制，可能会

[træns'fɔːm] [ɪt'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɔːl] - ['penətreɪtɪŋ] ['sʌt(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['spɪrɪtʃuəl] [lʌv] .
transform itself into the all - penetrating subtle influence of spiritual love .
转换 本身 进入 这 全部 - 渗透 微妙的 影响 的 精神 爱 .

转化为无所不在、微妙无比的精神之爱的影响。

['mɑːkəs] [ɔː'riːlɪəs] [k'wəʊts] [ə; eɪ] ['seɪɪŋ] [ɒv; əv] [ˌherə'klaɪtəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv]
Marcus Aurelius quotes a saying of Heraclitus to the effect that the death of
马库斯 奥勒留 引号 一个 说 的 赫拉克利特 到 这 影响 那 这 死亡 的
[ɜːθ] [ɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['wɔːtə(r)] ([ˌlɪkwɪ'fækʃən]) ,
earth is to become water (liquefaction) ,
地球 是 到 变得 水 (液化) ,

马可·奥勒留引用赫拉克利特的一句话，大地的死亡就是变成水（液化）。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [eə(r)] ([ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n]) ,
and the death of water is to become air (evaporation) ,
和 这 死亡 的 水 是 到 变得 空气 (蒸发) ,

水的死亡方式是变成空气（蒸发）。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [eə(r)] [ɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['faɪə(r)] ([kəm'bʌstʃən]) .
and the death of air is to become fire (combustion) .
和 这 死亡 的 空气 是 到 变得 火 (燃烧) .

空气的死亡将化为火（燃烧）。

[səʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['senʃuəl] , [ɪ'məʊʃən(ə)l] , ['spɪrɪtʃuəl] ,
So in the human body are there sensual , emotional , spiritual ,
所以 在 这 人类 身体 是 那里 感性的 , 情绪 , 精神 ,

所以，人体内存在感官、情感、精神等方面的层面。

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [deθ] [ɒn] [wʌn] [pleɪn]
and other elements of which it may be said that their death on one plane
和 其他 元素 的 哪个 它 可能 是 说 那 他们的 死亡 在 一 飞机
[miːnz] [ðeə(r)] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [njuː] [bɜːθ] [ɒn] ['ʌðə(r)] [pleɪnz] .
means their transformation and new birth on other planes .
方法 他们的 转型 和 新的 出生 在 其他 飞机 .

以及其他一些因素，可以说，他们在一个层面上的死亡意味着他们在其他层面上的转变和重生。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [nɒt] ['ɑːgjuːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [ɔː(r)] [mɔː(r)] ['fɪzɪk(ə)l]
It will readily be seen that I am not arguing that the lower or more physical
它 将要 容易 是 已见 那 我 是 不是 争论 那 这 降低 或者 更多的 身体的
[ˌmænəfes'teʃən] [ɒv; əv] [lʌv] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kɪld] [aʊt] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv]
manifestations of love should be killed out in order to force the growth of
表现 的 爱 应该 是 被杀 出去 在 命令 到 力量 这 生长 的
[ðə; ði] [mɔː(r)] ['spɪrɪtʃuəl] [ænd; ənd] [ɪn'djʊərɪŋ] [fɔːmz] — [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['neɪtʃə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [sləʊ]
the more spiritual and enduring forms — because Nature in her slow
这 更多的 精神 和 持久 表格 — 因为 自然 在 她 慢的
[ˌiːvə'luːʃ(ə)n] [dʌz] [nɒt] ['dʒen(ə)rəli] ['kaʊntənəns] [sʌtʃ] [haɪ] [ænd; ənd] ['maɪti] ['meθədz] ;
evolutions does not generally countenance such high and mighty methods ;
进化 做 不是 一般来说 面容 这样的 高的 和 强大的 方法 ;

显而易见，我并不是说应该消灭较低级或更物质化的爱的表现形式，以强迫更精神化和更持久的爱的形式发展——因为自然界在其缓慢的演化过程中通常不容忍这种高高在上的方法；

[bʌt; bət][ˌeɪ 'em] ['mɪəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'liːvɪŋ] [ɪn]
but am merely trying to indicate that there are grounds for believing in
但 是 仅仅 尝试 到 表明 那 那里 是 理由 为了 相信 在
[ðə; ði][trænzˌmjuːtə'bɪlətɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pæʃ(ə)n] ,
the transmutability of the various forms of the passion ,
这 可转化性 的 这 各种各样的 表格 的 这 热情 ,

但我只是想表明，有理由相信各种形式的激情是可以相互转化的。

[ænd; ənd] [graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['sækrɪfaɪs][ɒv; əv][ə; eɪ]['ləʊə(r)] [feɪz] [meɪ]
and grounds for thinking that the sacrifice of a lower phase may
和 理由 为了 思维 那 这 牺牲 的 一个 降低 阶段 可能
['sʌmtaɪmz] [biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] [kən'dɪʃn] [ɒn] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['haɪə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['djʊərəb(ə)l] [feɪz]
sometimes be the only condition on which a higher and more durable phase
有时 是 这 仅有的 状况 在 哪个 一个 更高 和 更多的 耐用的 阶段
[kæn; kən][biː; bi] [ə'teɪnd] ;
can be attained ;
能 是 已达到 ;

并且有理由认为，牺牲较低阶段有时可能是达到较高、更持久阶段的唯一条件；

[ænd; ənd] [ðæt] ['ðeəfɔː(r)] [rɪ'streɪnt] ([wɪtʃ] [ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [æt; ət] [taɪmz]) [hæz; həz][ɪts]
and that therefore Restraint (which is absolutely necessary at times) has its
和 那 所以 克制 (哪个 是 绝对地 必要的 在 时代) 有 它是
[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
compensation .
赔偿 .

因此，克制（有时是绝对必要的）也有其补偿作用。

['eni] [wʌn] [huː] [hæz; həz][wʌns] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['glɔːriəs] [ə; eɪ] [θɪŋ] [lʌv] [ɪz][ɪn][ɪts] ['es(ə)ns] ,
Any one who has once realised how glorious a thing Love is in its essence ,
任何 一 WHO 有 一次 意识到 如何 辉煌 一个 事物 爱 是 在 它是 本质 ,

任何一个曾经领悟到爱的本质是多么美好的人，

[ænd; ənd] [haʊ] [ˌɪndɪ'strʌktəbl] , [wɪl] ['hɑːdli] [niːd] [tuː; tə][kɔːl] ['eniθɪŋ] [ðæt] [liːdz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]
and how indestructible , will hardly need to call anything that leads to it a
和 如何 坚不可摧 , 将要 几乎 需要 到 称呼 任何事物 那 线索 到 它 一个
['sækrɪfaɪs] ;
sacrifice ;
牺牲 ;

而它又是多么坚不可摧，几乎不需要将导致它的任何事物称为牺牲；

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ɪn'diːd] [ə; eɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][laɪf] [huː] [ək'septɪŋ] [ðə; ði]['grəʊsə(r)] [dɪ'zaɪr] [æz; əz]
and he is indeed a master of life who accepting the grosser desires as
和 他 是 的确 一个 掌握 的 生活 WHO 接受 这 更粗俗 欲望 作为
[ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ,
they come to his body ,
他们 来 到 他的 身体 ,

他确实是一位人生大师，能够坦然接受身体所受到的种种粗俗欲望。

[ænd; ənd][nɒt] [rɪ'fjuːzɪŋ] [ðem; ðəm] ,
and not refusing them ,
和 不是 拒绝 他们 ,

而且没有拒绝他们，

[nəʊz] [haʊ] [tuː; tə] [træns'fɔːm] [ðem; ðəm][æt; ət] [wɪl] ['ɪntuː][ðə; ði][məʊst][reə(r)][ænd; ənd]['freɪgrənt]
knows how to transform them at will into the most rare and fragrant
知道 如何 到 转换 他们 在 将要 进入 这 最多 稀有的 和 香
['flaʊəz] [ɒv; əv]['hjuːmən][ɪ'məʊʃ(ə)n] .
flowers of human emotion .
花朵 的 人类 情感 .

懂得如何随心所欲地将它们转化为人类情感中最稀有、最芬芳的花朵。

[ʌn'tɪl] [ði:z] ['sʌbdʒɪkts][ɑ:(r); ə(r)]['əʊpənli][pʊt] [bɪ'fɔ:(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [sʌm; səm]
Until these subjects are openly put before children and young people with some
直到 这些 主题 是 公然 放 前 孩子们 和 年轻的 人们 和 一些
[dɪ'gri:] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [ænd; ənd] [ˌsɪmpə'θetɪk] ['hændlɪŋ] ,
degree of intelligent and sympathetic handling ,
程度 的 聪明的 和 交感神经 处理 ,

除非以某种程度的明智和同情的态度，公开地将这些议题摆在儿童和青少年面前，否则

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] ['skeəsli] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæt] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði]['ʌtməʊst] [kən'fju:ʒn] , [ɪn][maɪnd]
it can scarcely be expected that anything but the utmost confusion , in mind
它 能 几乎 是 预期的 那 任何事物 但 这 极致 困惑 , 在 头脑
[ænd; ənd][ɪn]['mɒrəlz] ,
and in morals ,
和 在 德 ,

除了精神和道德上的极度混乱之外，几乎不可能指望出现其他情况。

[ʃʊd; ʃəd] [reɪn] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv][seks] .
should reign in matters of Sex .
应该 在位 在 事情 的 性别 .

应该在性方面保持克制。

[ðæt] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði][məʊst]
That we should leave our children to pick up their information about the most
那 我们 应该 离开 我们的 孩子们 到 挑选 向上 他们的 信息 关于 这 最多
['seɪkrɪd] ,
sacred ,
神圣 ,

我们应该让孩子们自己去了解最神圣的事情，

[ðə; ði][məʊst] [prə'faʊnd] [ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l] , [ɒv; əv][ɔ:l]['hju:mən] ['fʌŋkʃ(ə)nz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][mɪə(r)]
the most profound and vital , of all human functions , from the mere
这 最多 深刻的 和 必不可少的 , 的 全部 人类 函数 , 从 这 仅仅
['gʌtə(r)] ,
gutter ,
排水沟 ,

人类所有功能中最深刻、最重要的功能，竟然是从区区沟渠中诞生的。

[ænd; ənd] [lɜ:n] [tu:; tə] [nəʊ] [ˌaɪ 'ti:][fɜ:st][frɒm; frəm][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd][vaɪs] ,
and learn to know it first from the lips of ignorance and vice ,
和 学习 到 知道 它 第一的 从 这 嘴唇 的 无知 和 副 ,

首先要从无知和邪恶的言语中了解它。

[si:m] ['ɔ:lməʊst][ɪn'kredəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['sɜ:t(ə)nli] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði] ['di:pli] - ['ru:tɪd] [ˌʌnbɪ'li:f]
seems almost incredible , and certainly indicates the deeply - rooted unbelief
似乎 几乎 极好的 , 和 当然 表示 这 深 - 根 不信
[ænd; ənd] [ʌn'klinnəs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] [θɔ:ts] .
and uncleanness of our own thoughts .
和 不洁 的 我们的 自己的 想法 .

这似乎令人难以置信，也确实表明了我们思想中根深蒂固的不信和污秽。

[jet] [ə; eɪ][tʃaɪld][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['pju:bəti] ,
Yet a child at the age of puberty ,
然而 一个 孩子 在 这 年龄 的 青春期 ,

然而，一个正值青春期的孩子，

[wɪð] [ðə; ði] [ʌn'fəʊldɪŋ] [ɒv; əv][ɪts][fɑ:(r)] - [daʊn] [ɪ'məʊʃən(ə)l][ænd; ənd]['sekʃuəl]['neɪtʃə(r)] , [ɪz] ['emɪnəntli]
with the unfolding of its far - down emotional and sexual nature , is eminently
和 这 展开 的 它是 远的 - 向下 情绪 和 性 自然 , 是 非常
['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['sensətɪv] ,
capable of the most sensitive ,
有能力的 的 这 最多 敏感的 ,

随着其深层情感和性本能的展现，它极有可能展现出最敏感的一面。

[ə'fekʃənəl] , [ænd; ənd] [sə'riːn] [əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [wɒt] [seks] [miːnz] (['dʒen(ə)rəli][mɔː(r)][səʊ] , [æz; əz]
affectional , and serene appreciation of what Sex means (generally more so , as
亲切的 , 和 安详 欣赏 的 什么 性别 方法 (一般来说 更多的 所以 , 作为
[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] - [deɪ] ,
things are to - day ,
事物 是 到 - 天 ,

对性的意义充满爱意和宁静的欣赏（尤其是在当今社会，这种情况更为普遍），

[ðæn; ðən][ɪts] ['wɜːldlɪŋ] ['peərənt][ɔː(r)] ['gɑːdiən]) ; [ænd; ənd][kæn; kən] [əb'zɔːb] [ðə; ði] ['tiːtʃɪŋ] , [ɪf]
than its worldling parent or guardian) ; and can absorb the teaching , if
比 它是 俗人 父母 或者 监护人) ; 和 能 吸收 这 教学 , 如果
[ˌsɪmpə'θetɪkli] ['gɪv(ə)n] ,
sympathetically given ,
同情地 给定 ,

比其世俗的父母或监护人更能吸收教导；并且如果以同情的态度给予教导，就能吸收教导的内容。

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [ʃɒk] [ɔː(r)] [dɪ'stɜːbəns] [tuː; tə][ɪts] [sens] [ɒv; əv] [ʃeɪm] — [ðæt] [sens] [wɪtʃ] [ɪz][səʊ]
without any shock or disturbance to its sense of shame — that sense which is so
没有 任何 震惊 或者 干扰 到 它是 感觉 的 耻辱 — 那 感觉 哪个 是 所以
['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd]['væljuəb(ə)l][ə; eɪ] ['seɪfgɑːd] [ɒv; əv] ['ɜːli] [juːθ] .
natural and valuable a safeguard of early youth .
自然的 和 有价值的 一个 保障 的 早期的 青年 .

不会对羞耻感造成任何冲击或干扰——这种羞耻感是青少年时期一种自然而宝贵的保护机制。

[tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði][tʃaɪld] [fɜːst] , [kwaɪt] ['əʊpənli] , [ɪts] ['fɪzɪk(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ɪts] [əʊn] ['mʌðə(r)] ,
To teach the child first , quite openly , its physical relation to its own mother ,
到 教 这 孩子 第一的 , 相当 公然 , 它是 身体的 关系 到 它是自己的 母亲 ,

首先要坦诚地教导孩子他与自己母亲之间的生理关系，

[ɪts] [lɒŋ] [ˌɪn'dwelɪŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ,
its long indwelling in her body ,
它是 长的 内住 在 她 身体 ,

它长期寄居在她体内，

[ænd; ənd][ðə; ði] [diːp] [ænd; ənd]['seɪkrɪd] [bɒnd] [ɒv; əv] ['tendənəs] [bɪ'twiːn] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][tʃaɪld] [ɪn]
and the deep and sacred bond of tenderness between mother and child in
和 这 深的 和 神圣 纽带 的 压痛 之间 母亲 和 孩子 在
['kɒnsɪkwəns] ;
consequence ;
结果 ;

由此产生了母子之间深厚而神圣的温柔纽带；

[ðen] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [taɪm] , [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] ['fɑːðəhʊd] ,
then , after a time , to explain the work of fatherhood ,
然后 , 后 一个 时间 , 到 解释 这 工作 的 父亲 ,

然后，过了一段时间，为了解释为人父的工作，

[ænd; ənd] [haʊ] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənts][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
and how the love of the parents for each other was the cause of
和 如何 这 爱 的 这 父母 为了 每个 其他 曾是 这 原因 的
[ɪts] [əʊn] ([ðə; ði] [tʃaɪldz]) [ɪg'zɪstəns] :
its own (the child's) existence :
它是自己的 (这 孩子的) 存在 :

父母彼此之间的爱正是孩子存在的原因：

[ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] — [æt; ət] [liːst] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][tuː; tə][ðə; ði]
these things are easy and natural — at least they are so to the
这些 事物 是 简单的 和 自然的 — 在 至少 他们 是 所以 到 这
[jʌŋ] [maɪnd] — [ænd; ənd] [ɪk'saɪt] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][nəʊ] [sə'praɪz] ,
young mind — and excite in it no surprise ,
年轻的 头脑 — 和 激发 在 它 不 惊喜 ,

这些事情对他们来说既简单又自然——至少对他们的心灵来说是这样——所以不会让他们感到兴奋或惊讶。

[ɔː(r)] [sens] [ɒv; əv] [ʌn'fɪtnəs] , [bʌt; bət]['əʊnli]['grætɪtjuːd][ænd; ənd][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['tendə(r)]
or sense of unfitness , but only gratitude and a kind of tender
或者 感觉 的 不健康 , 但 仅有的 感激 和 一个 种类 的 投标
['wʌndəmənt] . *
wonderment . *
惊奇 . *

或者说，没有丝毫的不适应感，只有感激之情和一种温柔的惊奇。*

[ðen] , ['leɪtə(r)][ɒn] , [æz; əz][ðə; ði]['speʃ(ə)l]['sekʃuəl] [niːdz] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪr] [dɪ'veləp] ,
Then , later on , as the special sexual needs and desires develop ,
然后 , 之后 在 , 作为 这 特别的 性 需求 和 欲望 发展 ,

然后，随着特殊性需求和欲望的发展，

[tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][gɜːl][ɔː(r)] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['fɜːðə(r)] ['diːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] ,
to instruct the girl or boy in the further details of the matter ,
到 指示 这 女孩 或者 男生 在 这 更远 细节 的 这 事情 ,

向男孩或女孩详细说明此事，

[ænd; ənd][ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [raɪt] [kən'dʌkt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['sekʃuəl]['neɪtʃə(r)] ;
and the care and right conduct of her or his own sexual nature ;
和 这 关心 和 正确的 执行 的 她 或者 他的 自己的 性 自然 ;

以及对自身性本能的关爱和正确对待；

[ɒn][ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['deindʒəz][ɒv; əv] ['sɒlətri] [ɪn'dʌldʒəns] — [ɪf] [ðɪs] ['hæbɪt][hæz; həz]
on the meaning and the dangers of solitary indulgence — if this habit has
在 这 意义 和 这 危险 的 孤 放纵 — 如果 这 习惯 有
[biːn] [kən'træktɪd] ;
been contracted ;
到过 合同 ;

论独自沉溺的意义和危险——如果已经养成这种习惯；

[ɒn][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv][self] - [kən'trəʊl][ænd; ənd][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] [ɪn][ɔːl] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð]
on the need of self - control and the presence of affection in all relations with
在 这 需要 的 自己 - 控制 和 这 在场 的 感情 在 全部 关系 和
['ʌðə(r)z] ,
others ,
其他的 ,

关于在与他人的一切关系中保持自制和表达爱意的必要性，

[ænd; ənd] ([wɪ'ðaʊt] [ə'setɪsɪzəm]) [ɒn][ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɪ'flektɪŋ] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə]
and (without asceticism) on the possibility of deflecting physical desire to
和 (没有 禁欲主义) 在 这 可能性 的 偏转 身体的 欲望 到
[sʌm; səm] [dɪ'griː] ['ɪntuː] [ə'fekʃənəl] [ænd; ənd][ɪ'məʊʃən(ə)l] ['tʃæn(ə)lz] ,
some degree into affectional and emotional channels ,
一些 程度 进入 亲切的 和 情绪 频道 ,

并且（无需苦行）有可能将生理欲望在一定程度上转移到情感和情绪的渠道中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [geɪn][səʊ] [rɪ'zʌltɪŋ] :
and the great gain so resulting :
和 这 伟大的 获得 所以 结果 :

由此产生的巨大收益：

[ɔːl] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [juːθ] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][seks] [wɪl] ['iːzəli] [ˌʌndə'stænd]
all these are things which an ordinary youth of either sex will easily understand
全部 这些 是 事物 哪个 一个 普通的 青年 的 任何一个 性别 将要 容易地 理解
[ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] ,
and appreciate ,
和 欣赏 ,

这些都是普通青少年，无论男女，都容易理解和欣赏的事物。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi][ɒv; əv] ['praɪsləs] ['væljuː] ,
and which may be of priceless value ,
和 哪个 可能 是 的 无价 价值 ，

而且可能具有无价的价值，

['seɪvɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən][wʌn][frɒm; frəm] [j'iəz] [ɒv; əv] ['strʌg(ə)l] [ɪn] [faʊl] [mə'ræs, mɔ:-] , [ænd; ənd] [weɪst]
saving such an one from years of struggle in foul morasses , and waste
保存 这样的 一个 一 从 年 的 斗争 在 犯规 沼泽 ， 和 浪费
[ɒv; əv] ['preʃəs] [laɪf] - [streŋθ] .
of precious life - strength .
的 宝贵的 生活 - 力量 .

使这样的人免于在污秽的泥潭中挣扎多年，并浪费宝贵的生命力。

['faɪnəli] , [wɪð] [ðə; ði][mə'tʃʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði]['mɒrəl]['neɪtʃə(r)] ,
Finally , with the maturity of the moral nature ,
最后 ， 和 这 到期 的 这 道德 自然 ，

最后，随着道德本性的成熟，

[ðə; ði][suː'preməsi; sjuː'preməsi][ɒv; əv][ðə; ði][pjʊə(r)]['hjuːmən][rɪ'leɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɔːt] — [nɒt][ðə; ði]
the supremacy of the pure human relation should be taught — not the
这 霸权 的 这 纯的 人类 关系 应该 是 教授 — 不是 这
[ɪks'tɪŋgwɪʃmənt] [ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ,
extinguishment of desire ,
熄灭 的 欲望 ，

应该教导的是纯粹的人际关系至高无上——而不是消除欲望。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'teɪnmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːəl]['kɜːn(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
but the attainment of the real kernel of it ,
但 这 素养 的 这 真实的 核心 的 它 ，

但要真正理解它的核心，

[ɪts][ˌdedɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wel] - ['biːɪŋ] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] — [ðə; ði][ˌiːvə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['hjuːmən]
its dedication to the well - being of another — the evolution of the human
它是 奉献 到 这 出色地 - 存在 的 其他 — 这 进化 的 这 人类
['elɪmənt] [ɪn] [lʌv] ,
element in love ,
元素 在 爱 ，

它致力于他人的福祉——爱中人性的演变，

['bælənsɪŋ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] — [tɪl] [æt; ət][lɑːst][ðə; ði] ['snætʃɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ʌn'glæd] ['pleʒə(r)] ,
balancing the natural — till at last the snatching of an unglad pleasure ,
平衡 这 自然的 — 直到 在 最后的 这 抢夺 的 一个 不高兴 乐趣 ，

平衡自然——直到最终夺走一种不愉快的快乐，

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][frɒm; frəm] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [snætʃt] , [ɔː(r)][ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv]
regardless of the other from whom it is snatched , or the surrender of
不管 的 这 其他 从 谁 它 是 抢夺 ， 或者 这 投降 的
[wʌnz] ['bɒdi] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
one's body to another ,
一个人的 身体 到 其他 ，

无论身体是从谁那里夺走的，或者身体是否被献给了他人，

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['riːz(ə)n] [ɪk'sept] [ðæt] [ɒv; əv] [lʌv] , [bɪ'kʌm] [θɪŋz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
for any reason except that of love , become things impossible .
为了 任何 原因 除了 那 的 爱 ， 变得 事物 不可能的 .

除了爱情之外的任何理由，都会让事情变得不可能。

* [siː] [ə'pendɪks] .
*** See Appendix .**
* 看 附录 .

*参见附录。

[bɪ'twiːn] ['lʌvəz] [ðen] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['hɑːdi] ['tempərəns] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] —
Between lovers then a kind of hardy temperance is much to be recommended —
之间 恋人 然后 一个 种类 的 耐寒的 节制 是 很多 到 是 受到推崇的 —
[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['riːz(ə)nz] ,
for all reasons ,
为了 全部 原因 ，

因此，对于恋人来说，保持一种坚韧的节制是非常值得提倡的——原因有很多。

[bʌt; bət] [ɪ'speʃəli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [lɪfts] [ðeə(r)][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'laɪt] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][aʊt]
but especially because it lifts their satisfaction and delight in each other out
但 尤其 因为 它 电梯 他们的 满意 和 喜 在 每个 其他 出去
[ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv] [i,femə'ræləti] ([wɪtʃ] [tuː] [suːn] [tɜːn] [tuː; tə] [dʌl] [ɪn'dɪfrəns] [ænd; ənd]
of the region of ephemeralities (which too soon turn to dull indifference and
的 这 地区 的 短暂性 (哪个 也 很快 转动 到 乏味的 漠不关心 和
[sə'taɪəti]) ['ɪntuː][ðə; ði]['riːdʒən][ɒv; əv][mɔː(r)] ['lɑːstɪŋ] [θɪŋz] — [wʌn][step]['nɪərə(r)][æt; ət]['eni] [reɪt] [tuː; tə]
satiety) into the region of more lasting things — one step nearer at any rate to
饱腹感) 进入 这 地区 的 更多的 持久 事物 — 一 步 更近 在 任何 速度 到
[ðə; ði][ɪ'tɜːn(ə)l] ['kɪŋdəm] .
the Eternal Kingdom .
这 永恒 王国 .

但尤其因为它将他们彼此之间的满足感和喜悦从短暂的领域（很快就会变成乏味的冷漠和满足）提升到更持久的领域——至少离永恒王国更近了一步。

[haʊ] [ɪn'tɒksɪkeɪtɪŋ] [ɪn'diːd] ,
How intoxicating indeed ,
如何 醉人 的确 ，

真是令人陶醉啊！

[haʊ] ['penətreɪtɪŋ] — [laɪk] [ə; eɪ][məʊst] ['preʃəs] [waɪn] — [ɪz] [ðæt] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['sekʃuəl]
how penetrating — like a most precious wine — is that love which is the sexual
如何 渗透 — 喜欢 一个 最多 宝贵的 葡萄酒 — 是 那 爱 哪个 是 这 性
[træns'fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]['mædʒɪk][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪl] ['ɪntuː][ðə; ði][ɪ'məʊʃən(ə)l][ænd; ənd]['spɪrɪtʃuəl] !
transformed by the magic of the will into the emotional and spiritual !
转变 经过 这 魔法 的 这 将要 进入 这 情绪 和 精神 !

那种由意志的魔力将性爱转化为情感和精神的爱，是多么令人着迷——就像最珍贵的美酒一样！

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] [lɒs] [ɒn][ðə; ði][m'iəɹəst] [graʊndz] [ɒv; əv]['pruːd(ə)ns][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi]
And what a loss on the merest grounds of prudence and the economy
和 什么 一个 损失 在 这 最 理由 的 谨慎 和 这 经济
[ɒv; əv] ['pleʒə(r)] [ɪz][ɪts][ʌn'braɪd(ə)ld] [weɪst] [ə'lɒŋ] ['fɪzɪk(ə)l] ['tʃæn(ə)lz] !
of pleasure is its unbridled waste along physical channels !
的 乐趣 是 它是 不受约束的 浪费 沿着 身体的 频道 !

仅仅从谨慎和节俭的角度来看，任由身体机能肆意挥霍，实在是一种巨大的损失！

[səʊ] ['nʌθɪŋ] [ɪz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['dredɪd] [bɪ'twiːn] ['lʌvəz] [æz; əz][dʒʌst] [ðɪs] — [ðə; ði]
So nothing is so much to be dreaded between lovers as just this — the
所以 没有什么 是 所以 很多 到 是 令人恐惧的 之间 恋人 作为 只是 这 — 这
[ˌvʌl^ərai'zeiʃən; -ri'z-][ɒv; əv] [lʌv] — [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [rɒk] [ə'pɒn] [wɪtʃ] ['mærɪdʒ] [səʊ]['ɒf(ə)n]
vulgarisation of love — and this is the rock upon which marriage so often
庸俗化 的 爱 — 和 这 是 这 岩石 之上 哪个 婚姻 所以 经常
[splɪts] .
splits .
分裂 .

所以，对于恋人来说，最可怕的莫过于爱情的庸俗化——而这正是婚姻经常破裂的根源。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ɪ'luːʒ(ə)n] [ə'baʊt] ['fɪzɪk(ə)l] [dɪ'zaɪə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðæt] [wɪtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld]
There is a kind of illusion about physical desire similar to that which a child
那里 是 一个 种类 的 错觉 关于 身体的 欲望 相似的 到 那 哪个 一个 孩子
['sʌfə] [frɒm; frəm] [wen] ,
suffers from when ,
遭受 从 什么时候 ,

有一种关于生理欲望的错觉，类似于儿童时期所经历的那种错觉。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] ['ɪnstəntli] ['snætʃɪz] [ðə; ði] [seɪm] ,
seeing a beautiful flower , it instantly snatches the same ,
看到 一个 美丽的 花 , 它 即刻 抢夺 这 相同的 ,

看到美丽的花朵，它会立刻摘下来。

[ænd; ənd] [di'strɔi] [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [ðə; ði] [fɔːm] [ænd; ənd] ['freɪgrəns] [wɪtʃ] [ə'træktɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
and destroys in a few moments the form and fragrance which attracted it .
和 摧毁 在 一个 很少 时刻 这 形式 和 香味 哪个 吸引 它 .

并在片刻之内破坏了吸引它的形态和香气。

[hiː; hi] ['əʊnli] [gets] [ðə; ði] [fʊl] ['glɔːri] [huː] [həʊldz] [hɪm'self] [bæk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ,
He only gets the full glory who holds himself back a little ,
他 仅有的 获得 这 满的 荣耀 WHO 持有 他自己 后退 一个 小的 ,

只有那些有所保留的人才能获得全部的荣耀。

[ænd; ənd] ['truːli] [pə'zesɪz] [huː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [ɪf] [niːd] [biː; bi] [nɒt] [tuː; tə] [pə'zes] .
and truly possesses who is willing if need be not to possess .
和 真的 拥有 WHO 是 愿意的 如果 需要 是 不是 到 具有 .

真正拥有的人，必要时也愿意放弃拥有。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['pæʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)]
On the other hand it must not be pretended that the physical passions are
在 这 其他 手 它 必须 不是 是 假装 那 这 身体的 激情 是
[baɪ] [ðeə(r)] ['neɪtʃə(r)] [əb'hɒrənt] ,
by their nature abhorrent ,
经过 他们的 自然 令人憎恶的 ,

另一方面，我们绝不能假装肉体的欲望本质上是令人厌恶的。

[ɔː(r)] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] ['ædmərəb(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ɪn] [ðeə(r)] [pleɪs] .
or anything but admirable and desirable in their place .
或者 任何事物 但 令人钦佩的 和 理想 在 他们的 地方 .

或者说，取而代之的是任何不令人钦佩和渴望的东西。

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] ['æbsəluːtli] [dɪs'əʊn] [ɔː(r)] [dɪ'spaɪt] [ðem; ðəm] ,
Any attempt to absolutely disown or despite them ,
任何 试图 到 绝对地 断绝关系 或者 尽管 他们 ,

任何试图彻底否认或无视他们的行为，

['kærid] [aʊt] ['əʊvə(r)] [lɒŋ] ['pɪərɪədz] ['aɪðə(r)] [baɪ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ɔː(r)] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ,
carried out over long periods either by individuals Or bodies of people ,
携带 出去 超过 长的 时期 任何一个 经过 个人 或者 身体 的 人们 ,

由个人或团体在较长时间内进行的活动

['əʊnli] [endz] [ɪn] [ðə; ði] ['θɪnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['neɪtʃə(r)] — [baɪ] [ðə; ði] ['veri] ['kɒnsɪkwənt]
only ends in the thinning out of the human nature — by the very consequent
仅有的 结束 在 这 稀疏 出去 的 这 人类 自然 — 经过 这 非常 后果
[stint] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [ɪts] [grəʊθ] - [mə'tɪəriəl] ,
stinting of the supply of its growth - material ,
吝啬 的 这 供应 的 它是 生长 - 材料 ,

最终只会导致人性的衰落——因为由此导致的人性发展所需物质供应减少。

[ænd; ənd] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tuː; tə] ['stʌltɪfaɪ] [ɪt'self] [ɪn] [taɪm] [baɪ] ['liːdɪŋ] [tuː; tə] [ri'ækʃən(ə)ri] [ɪk'sesɪz] .
and is liable to stultify itself in time by leading to reactionary excesses .
和 是 容易 到 使愚钝 本身 在 时间 经过 领导 到 反动 过剩 .

并且随着时间的推移，它可能会因导致反动极端行为而自我停滞。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['nevə(r)][biː; bi] [fə'ɡɒtn] [ðæt] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['beɪsɪs] [θruː'aʊt] [laɪf][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
It must never be forgotten that the physical basis throughout life is of the
它 必须 绝不 是 被遗忘的 那 这 身体的 基础 自始至终 生活 是 的 这
[fɜːst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
first importance ,
第一的 重要性 ,

我们必须始终牢记，人的一生中最重要的就是身体健康。

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ðə; ði][njuˈtrɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [fuːd] - [stʌf] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðə; ði]['haɪə(r)] [p'aʊəz]
and supplies the nutrition and food - stuff without which the higher powers
和 补给品 这 营养 和 食物 - 东西 没有 哪个 这 更高 权力
['kænɒt] [ɪɡ'zɪst][ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ['mænɪfest] [ðəm'selvz] .
cannot exist or at least manifest themselves .
不能 存在 或者 在 至少 显现 他们自己 .

并提供营养和食物，没有这些，更高的力量就无法存在，或者至少无法显现自身。

['intiməsi] ['faʊndɪd] [ɒn] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ænd; ənd]['mɒrəl] [ə'fɪnɪtiz] [ə'ləʊn][ɑː(r); ə(r)]['seldəm] ['veri] [diːp]
Intimacies founded on intellectual and moral affinities alone are seldom very deep
亲密关系 创立 在 知识分子 和 道德 亲和力 独自的 是 很少 非常 深的
[ænd; ənd] ['lɑːstɪŋ] ;
and lasting ;
和 持久 ;

仅仅建立在智力和道德上的契合之上的亲密关系，很少会非常深刻和持久；

[ɪf] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ɔː(r)]['sekʃuəl]['beɪsɪs][ɪz][kwaɪt]['æbsənt] ,
if the physical or sexual basis is quite absent ,
如果 这 身体的 或者 性 基础 是 相当 缺席的 ,

如果生理或性方面的原因完全不存在，

[ðə; ði] [ə'kweɪntənsʃɪp] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][daɪ] [ə'weɪ] [ə'ɡen] [laɪk][æn; ən] [ɪl] - ['ruːtɪd] [plɑːnt] .
the acquaintanceship is liable to die away again like an ill - rooted plant .
这 熟人关系 是 容易 到 死 离开 再次 喜欢 一个 患病的 - 根 植物 .

这段友谊很可能会像根系不稳的植物一样再次消逝。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] ([ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]) [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɪz]['nevə(r)] ['riːəli] [ˌʌndə'stʊd] [ɔː(r)]
In many cases (especially of women) the nature is never really understood or
在 许多 案例 (尤其 的 女性) 这 自然 是 绝不 真的 理解 或者
[dis'kləuz] [tɪl] [ðə; ði][seks] - ['fiːlɪŋ] [ɪz] [tʌtʃt] — [haʊ'evə(r)] ['laɪtli] .
disclosed till the sex - feeling is touched — however lightly .
披露 直到 这 性别 - 感觉 是 感动 — 然而 轻轻 .

在许多情况下（尤其是女性），只有当性感觉被触及——哪怕只是轻微地触及——时，性本质才能真正被理解或揭示。

[bɪ'saɪdz] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membəd] [ðæt] [ɪn]['ɔːdə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['ɪntɪməsi]
Besides it must be remembered that in order for a perfect intimacy
除了 它 必须 是 记得 那 在 命令 为了 一个 完美的 亲密关系
[bɪ'twiːn] [tuː] ['piːp(ə)l][ðeə(r)] ['bɒdɪz] [mʌst; məst][baɪ][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [biː; bi] [friː] [tuː; tə]
between two people their bodies must by the nature of the case be free to
之间 二 人们 他们的 身体 必须 经过 这 自然 的 这 案件 是 自由的 到
[iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
each other .
每个 其他 .

此外，必须记住，为了使两个人之间达到完美的亲密关系，他们的身体必须自然而然地彼此自由。

[ðə; ði]['sekʃuəl][ænd; ənd] ['bɒdɪli] ['ɪntɪməsi] [meɪ] [nɒt][biː; bi][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ]
The sexual and bodily intimacy may not be the object for which they
这 性 和 身体上的 亲密关系 可能 不是 是 这 目的 为了 哪个 他们
[kʌm] [tə'geðə(r)] ;
come together ;
来 一起 ;

他们走到一起的目的可能并非性爱和身体上的亲密；

[bʌt; bət] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'naɪd] , [ɪts][dɪ'naɪəl] [wɪl] [bɑː(r)] ['eni] ['riːəl] [sens] [ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ə'faɪəns] ,
but if it is denied , its denial will bar any real sense of repose and affiance ,
但 如果 它 是 否认 ，它是 拒绝 将要 酒吧 任何 真实的 感觉 的 休息 和 信托 ，

但如果遭到否认，这种否认将阻碍任何真正的安宁和承诺感。

[ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)n] ['restləs] , [veɪg] , ['tentətɪv] [ænd; ənd] [ʌn'sætɪsfaɪd] .
and make the relation restless , vague , tentative and unsatisfied .
和 制作 这 关系 不安 ， 模糊的 ， 暂定的 和 不满意 .

并使这段关系变得不安、模糊、犹豫和不满意。

[ɪn] [ðiːz] [laɪts] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] [ə'setɪsɪzəm] [ænd; ənd] [wɒt] [wiː; wi] [kɔːl] ['lɪbətɪnɪzəm] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [saɪdz] ['præktɪkli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ʃiːld] .
In these lights it will be seen that what we call asceticism and what we call libertinism are two sides practically of the same shield .
在 这些 灯 它 将要 是 已见 那 什么 我们 称呼 禁欲主义 和 什么 我们 称呼 放荡不羁 是 二 侧面 几乎 的 这 相同的 盾 .

从这个角度来看，我们所谓的禁欲主义和我们所谓的放荡主义，实际上是同一面盾牌的两面。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['tendənsi] [tə'wɔːdz] [mɪə(r)] ['pleʒə(r)] - [ɪn'dʌldʒəns] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˌʌnkən'trəʊld] ,
So long as the tendency towards mere pleasure - indulgence is strong and uncontrolled ,
所以 长的 作为 这 趋势 向 仅仅 乐趣 - 放纵 是 强的 和 不受控制 ，

只要沉溺于享乐的倾向强烈且不受控制，

[səʊ] [lɒŋ] [wɪl] [ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [tə'wɔːdz] [ə'setɪsɪzəm] [ə'sɜːt] [ɪt'self] — [ænd; ənd] ['raɪtli] ,
so long will the instinct towards asceticism assert itself — and rightly ,
所以 长的 将要 这 本能 向 禁欲主义 断言 本身 — 和 没错 ，

只要禁欲主义的本能继续存在——而且理所当然——

[els] [wiː; wi] [mait] ['spiːdəli] [faɪnd] [ɑː'selvz] [ɪn] ['hedlɒŋ] - [kə'rɪə(r)] .
else we might speedily find ourselves in headlong Phaethonian career .
别的 我们 可能 迅速地 寻找 我们自己 在 一头扎 - 职业 .

否则我们可能很快就会发现自己陷入了费顿式的疯狂生涯。

[ə'setɪsɪzəm] [ɪz][ɪn][ɪts] [pleɪs] ([æz; əz][ðə; ði] [wɜːd] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt]) [æz; əz][æn; ən]['eksəsaɪz] ;
Asceticism is in its place (as the word would indicate) as an exercise ;
禁欲主义 是 在 它是 地方 (作为 这 单词 会 表明) 作为 一个 锻炼 ;

禁欲主义（顾名思义）是一种修行方式；

[bʌt; bət][let][ˌaɪ 'tiː][nɒt][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][æn; ən][end][ɪn][ɪt'self] ,
but let it not be looked upon as an end in itself ,
但 让 它 不是 是 看起来 之上 作为 一个 结尾 在 本身 ，

但不要将其视为最终目的。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][æz; əz]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪk'striːm] .
for that is a mistake of the same kind as going to the opposite extreme .
为了 那 是 一个 错误 的 这 相同的 种类 作为 去 到 这 对面的 极端 .

因为那和走向另一个极端是同一种错误。

['sɜːt(ə)nli] [ɪf] [ðə; ði]['welfeə(r)][ænd; ənd] ['hæpinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [wʌn][wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz]
Certainly if the welfare and happiness of the beloved one were always
当然 如果 这 福利 和 幸福 的 这 心爱 一 是 总是
['riːəli] [ðə; ði] [meɪn] ['pɜːpəs] [ɪn]['aʊə(r)][maɪndz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv][ə'keɪʒ(ə)n]
really the main purpose in our minds we should have plenty of occasion
真的 这 主要的 目的 在 我们的 思想 我们 应该 有 很多 的 场合
[fɔː(r); fə(r)][self] - [kən'trəʊl] ,
for self - control ,
为了 自己 - 控制 ,

当然，如果我们心中真正以所爱之人的福祉和幸福为主要目的，那么我们应该有很多机会进行自我约束。

[ænd; ənd][æn; ən][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [ə'setɪsɪzəm] [wʊd] [nɒt][biː; bi] ['niːdɪd] .
and an artificial asceticism would not be needed .
和 一个 人造的 禁欲主义 会 不是 是 需要 .

这样就不需要人为的苦行主义了。

[wiː; wi] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ['daʊtləs] [wen] [ðə; ði] [hɒ'stɪləti] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] [pɑːts] [ɒv; əv]
We look for a time doubtless when the hostility between these two parts of
我们 看 为了 一个 时间 毫无疑问 什么时候 这 敌意 之间 这些 二 部分 的
[mænz] [ˌʌn'pɜːrfɪktɪd] ['neɪtʃə(r)] [wɪl] [biː; bi] [mɜːdʒd] [ɪn][ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [lʌv] ;
man's unperfected nature will be merged in the perfect love ;
男人的 不完美的 自然 将要 是 合并 在 这 完美的 爱 ;

我们无疑期待着这样一个时刻：人类不完美本性中这两个部分之间的敌意，将在完美的爱中融合；

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][ænd; ənd][ʌn'tɪl] [ðɪs] ['hæpənz] [ðeə(r)]['kɒnflɪkt][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
but at present and until this happens their conflict is certainly one of the
但 在 展示 和 直到 这 发生 他们的 冲突 是 当然 一 的 这
[məʊst] ['pregnənt] [θɪŋz] [ɪn][ɔːl]['aʊə(r)] [ɪk'spɪəriəns] ;
most pregnant things in all our experience ;
最多 孕 事物 在 全部 我们的 经验 ;

但就目前而言，直到这种情况发生之前，他们的冲突无疑是我们所有经验中最意义深远的事情之一；

[ænd; ənd][mʌst; məst][nɒt][baɪ]['eni] [miːnz] [biː; bi] [bliŋk] [ɔː(r)] [i'veid] , [bʌt; bət]['bəʊldli] [feɪst] .
and must not by any means be blinked or evaded , but boldly faced .
和 必须 不是 经过 任何 方法 是 眨眼 或者 躲避 , 但 大胆地 面对 .

绝不能视而不见或逃避，而要勇敢面对。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ɪt'self]['ɔːlməʊst][ə; eɪ]['sekʃuəl][ækt] .
It is in itself almost a sexual act .
它 是 在 本身 几乎 一个 性 行为 .

这本身几乎就是一种性行为。

[ðə; ði]['mɔːt(ə)l]['neɪtʃə(r)] [θruː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [səʊ][tuː; tə] [spiːk] , [tɔːn] [ə'sʌndə(r)] ;
The mortal nature through it is , so to speak , torn asunder ;
这 凡人 自然 通过 它 是 , 所以 到 说话 , 撕裂 分离 ;

通过它，人性的本质可以说被撕裂了；

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [rent] [səʊ] [meɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [mɔː'tæləti] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpən] [ðæt]
and through the rent so made in his mortality does it sometimes happen that
和 通过 这 租 所以 制成 在 他的 死亡 做 它 有时 发生 那
[ə; eɪ] [njuː] [ænd; ənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [mæn][ɪz] [bɔːn] .
a new and immortal man is born .
一个 新的 和 不朽 男人 是 出生 .

而通过他凡人生命中造成的裂痕，有时会诞生一个新的、不朽的人。

[ðə; ði][seks] - [ækt] [ə'fɔːdz] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][ɔːl] ['pleʒəz] .
The Sex - act affords the type of all pleasures .
这 性别 - 行为 提供 这 类型 的 全部 快乐 .

性行为能带来各种各样的快乐。

[ðə; ði] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] [wɪtʃ] [æt; ət] [taɪmz] [fˈɒləʊz] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fˈɒləʊz] [ɒn] [ɔːl]
The dissatisfaction which at times follows on it is the same as follows on all
这 不满 哪个 在 时代 跟随 在 它 是 这 相同的 作为 跟随 在 全部
[ˈpleʒə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [sɔːt] ,
pleasure which is sought ,
乐趣 哪个 是 寻求 ,

随之而来的不满，有时与追求一切快乐之后产生的不满相同。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [ʌnˈsɔːt] .
and which does not come unsought .
和 哪个 做 不是 来 不请自来 .

而且这并非偶然。

[ðə; ði] [ˌdɪsˌsætɪsˈfækʃn] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈpleʒə(r)] [ɪtˈself] [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [ˈneɪtʃə(r)] [ɒv; əv]
The dissatisfaction is not in the nature of pleasure itself but in the nature of
这 不满 是 不是 在 这 自然 的 乐趣 本身 但 在 这 自然 的
[siːkɪŋ] .
seeking .
寻求 .

不满并非源于快乐本身，而是源于追求快乐的过程。

[ɪn] [ˈkɒnʃəsli] [səˈrendərɪŋ] [wʌnˈself] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈsjuːt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪkˈstɜːn(ə)l] ,
In consciously surrendering oneself to the pursuit of things external ,
在 有意识地 投降 自己 到 这 追逐 的 事物 外部的 ,

有意识地将自己投入到对外部事物的追求中，

[ðə; ði] " [ai] " ([sɪns] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [hæz; həz] [ˈevriθɪŋ] [ænd; ənd] [niːdz] [ˈnʌθɪŋ]) [di'siːv] [ɪtˈself] ,
the " I " (since it really has everything and needs nothing) deceives itself ,
这 " 我 " (自从 它 真的 有 一切 和 需求 没有什么) 欺骗 本身 ,

“我”（因为它拥有一切而不需要任何东西）欺骗了自己。

[gəʊz] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪts] [truː] [həʊm] , [tɪəz] [ɪtˈself] [əˈsʌndə(r)] ,
goes out from its true home , tears itself asunder ,
去 出去 从 它是 真的 家 , 眼泪 本身 分离 ,

它离开真正的家园，自我撕裂，

[ænd; ənd] [əd'mit] [ə; eɪ] [gæp] [ɔː(r)] [rent] [ɪn] [ɪts] [əʊn] [ˈbiːɪŋ] .
and admits a gap or rent in its own being .
和 承认 一个 差距 或者 租 在 它是 自己的 存在 .

并承认自身存在缺陷或裂痕。

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ɪz] [ment] [baɪ] [sɪn] — [ðə; ði] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɔː(r)] [ˈsʌndərɪŋ] ([ˈdʒɜːmən] -) [ɒv; əv]
This is what is meant by sin — the separation or sundering (German Sünde) of
这 是 什么 是 意思是 经过 罪 — 这 分离 或者 分裂 (德语 -) 的
[wʌnz] [ˈbiːɪŋ] — [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [peɪn] [ðæt] [gəʊz] [ˌðeəˈwɪð; ˌðeəˈwɪθ] .
one's being — and all the pain that goes therewith .
一个人的 存在 — 和 全部 这 疼痛 那 去 由此 .

这就是罪的含义——人的分离或分裂（德语 Sünde）——以及随之而来的所有痛苦。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] [kənˈsɪsts] [ɪn] [siːkɪŋ] [ðəʊz] [ɪkˈstɜːn(ə)l] [θɪŋz] [ænd; ənd] [ˈpleʒəz] ;
It all consists in seeking those external things and pleasures ;
它 全部 由 在 寻求 那些 外部的 事物 和 快乐 ;

这一切都归结于追求外在的事物和享乐；

[nɒt] ([ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [biː; bi] [ˌaɪ ˈtiː] [sed]) [ɪn] [ðəʊz] [ɪkˈstɜːn(ə)l] [θɪŋz] [ɔː(r)] [ˈpleʒəz]
not (a thousand times be it said) in those external things or pleasures
不是 (一个 千 时代 是 它 说) 在 那些 外部的 事物 或者 快乐
[ðəmˈselvz] .
themselves .
他们自己 .

（恕我直言）并非指那些外在的事物或快乐本身。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [feə(r)] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] [ɪ'nʌf] ;
They are all fair and gracious enough ;
他们 是 全部 公平的 和 亲切 足够的 ;

他们都相当公正和友善；

[ðeə(r)] [pleɪs] [ɪz] [tuː; tə] [stænd] [raʊnd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ænd; ənd] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] ['hɒmɪdʒ] — [ræŋk] [bɪ'haɪnd]
their place is to stand round the throne and offer their homage — rank behind
他们的 地方 是 到 站立 圆形的 这 王座 和 提供 他们的 尊敬 — 秩 在后面
[ræŋk] [ɪn] [ðeə(r)] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] — [ɪf] [səʊ] [biː; bi] [wiː; wi] [wɪl] [ək'sept] [ˌaɪ 'tiː] .
rank in their multitudes — if so be we will accept it .
秩 在 他们的 众多 — 如果 所以 是 我们 将要 接受 它 .

他们的位置是站在王座周围，依次向王座致敬——人数众多，等级分明——如果真是这样，我们就接受。

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [rʌn] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] ,
But for us to go out of ourselves to run after them ,
但 为了 我们 到 去 出去 的 我们自己 到 跑步 后 他们 ,

但要我们走出自我，去追逐他们，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [ɑː'selvz] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] [ænd; ənd] [rent] [ɪn] [tweɪn] [baɪ] [ðeə(r)] [ə'trækʃ(ə)n] ,
to allow ourselves to be divided and rent in twain by their attraction ,
到 允许 我们自己 到 是 分割 和 租 在 马克·吐温 经过 他们的 景点 ,

任由自己被它们的吸引力撕裂成两半，

[ðæt] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ;
that is an inversion of the order of heaven ;
那 是 一个 倒置 的 这 命令 的 天堂 ;

这是颠倒了天道秩序；

[ænd; ənd] [ɪn] [səʊ] ['duːɪŋ] [dʌz] [sɪn] [ænd; ənd] [ɔːl] ['sʌfərɪŋ] ['entə(r)] [ɪn] .
and in so doing does sin and all suffering enter in .
和 在 所以 正在做 做 罪 和 全部 痛苦 进入 在 .

如此一来，罪恶和一切苦难便随之而来。

[ɒv; əv] [ɔːl] ['pleʒəz] [ðə; ði] ['sekʃuəl] [tempt] [məʊst] ['strɒŋli] [tuː; tə] [ðɪs] [dɪ'zɜːʃn] [ɒv; əv] [wʌnz] [truː]
Of all pleasures the sexual tempts most strongly to this desertion of one's true
的 全部 快乐 这 性 诱惑 最多 强烈 到 这 逃兵 的 一个人的 真的
[self] ,
self ,
自己 ,

在所有快乐中，性爱最能诱人背弃真实的自我。

[ænd; ənd] [stændz] [æz; əz] [ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] ['meɪə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] - [ɪ'luːʒ(ə)n] ;
and stands as the type of Maya and the world - illusion ;
和 站立 作为 这 类型 的 玛雅 和 这 世界 - 错觉 ;

并代表了玛雅和世界幻象的类型；

[jet] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lʌvd] [wʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dɪ'laɪt] [ɒv; əv] [kɔː'pɔːriəl] ['juːniən] [ɔːl] [tɜːn]
yet the beauty of the loved one and the delight of corporeal union all turn
然而 这 美丽 的 这 喜爱 一 和 这 喜 的 肉体 联盟 全部 转动
[tuː; tə] [dʌst] [ænd; ənd] ['æʃɪz] [ɪf] [bɔːt] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [dɪs'juːniən] [ænd; ənd] [dɪs'lɔɪəlti] [ɪn]
to dust and ashes if bought at the price of disunion and disloyalty in
到 灰尘 和 灰烬 如果 买 在 这 价格 的 分裂 和 不忠 在
[ðə; ði] ['haɪə(r)] [sfɪrz] — [dɪs'lɔɪəlti] ['iːv(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huːz] ['mɔːt(ə)l] [lʌv] [ɪz] [sɔːt] .
the higher spheres — disloyalty even to the person whose mortal love is sought .
这 更高 球体 — 不忠 甚至 到 这 人 谁 凡人 爱 是 寻求 .

然而，如果以更高层次的分裂和背叛为代价，甚至背叛了你所寻求的那个人，那么爱人的美好和肉体结合的快乐都将化为尘埃。

[ðə; ði]['haɪə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]['djʊərəb(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv][mæn] , [wɜːl] [ə'lɒŋ] [ɪn][ðə; ði]['ræpɪdz][ænd; ənd]
The higher and more durable part of man , whirled along in the rapids and
这 更高 和 更多的 耐用的 部分 的 男人 , 旋转 沿着 在 这 急流 和
['hwɜːlˌpuːlz] [ɒv; əv][dɪ'zaɪə(r)] ,
whirlpools of desire ,
漩涡 的 欲望 ,

人性中更高尚、更坚韧的一面，在欲望的激流和漩涡中被卷入其中。

[ɪk'spɪrɪənsɪz] ['tɔːtʃə] [ðə; ði]['məʊmənt][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['ʌðə(r)]
experiences tortures the moment it comes to recognise that It is something other
经历 酷刑 这 片刻 它 来 到 认出 那 它 是 某物 其他
[ðæn; ðən] ['fɪzɪk(ə)l] .
than physical .
比 身体的 .

当它意识到自身并非物质存在时，便会经历种种折磨。

[ðen] ['kɒmz] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [tuː; tə] [rɪ'geɪn] [ɪts] [lɒst] ['pærədaɪs] ,
Then comes the struggle to regain its lost Paradise ,
然后 来 这 斗争 到 恢复 它是丢失的 天堂 ,

接下来便是夺回失去的天堂的斗争，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fraɪtf(ə)l] ['efət] [ɒv; əv][ˌsiː 'əʊ] - [ˌɔːdɪ'neɪʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [n'eɪtʃəz] ,
and the frightful effort of co - ordination between the two natures ,
和 这 可怕 努力 的 合作 - 授职 之间 这 二 自然 ,

以及这两种自然之间令人恐惧的协调努力，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] ['kɒnʃəsnəs] [ɪz]['grædʒuəli] [træns'fəːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːdʒətɪv]
by which the centre of consciousness is gradually transferred from the fugitive
经过 哪个 这 中心 的 意识 是 逐步地 转移 从 这 逃犯
[tuː; tə][ðə; ði][mɔː(r)] ['pɜːmənənt] [pɑːt] ,
to the more permanent part ,
到 这 更多的 永恒的 部分 ,

通过这种方式，意识中心逐渐从易逝的部分转移到更持久的部分。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɔːt(ə)l][ænd; ənd]['tʃeɪndʒəb(ə)l][ɪz] [ə'saɪnd] [ɪts] [djuː] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['tʃeɪmbəz]
and the mortal and changeable is assigned its due place in the outer chambers
和 这 凡人 和 多变 是 分配 它是到期的 地方 在 这 外 房间
[ænd; ənd] ['fɔːkɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
and forecourts of the temple .
和 前院 的 这 寺庙 .

而凡人和易变之物则被安排在神庙的外殿和前院中，占据其应有的位置。

['pleʒə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [æz; əz][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ([ænd; ənd] [ɪn'diːd] [ɪn'evɪtəb(ə)l]) [ə'kʌmpənimənt]
Pleasure should come as the natural (and indeed inevitable) accompaniment
乐趣 应该 来 作为 这 自然的 (和 的确 不可避免的) 伴奏
[ɒv; əv][laɪf] ,
of life ,
的 生活 ,

快乐应该是生活自然而然（甚至是不可避免的）伴随物。

[bɪ'liːvd] [ɪn] [wɪð] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [friː] [feɪθ] , [bʌt; bət]['nevə(r)] [sɔːt] [æz; əz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt]
believed in with a kind of free faith , but never sought as the object
相信 在 和 一个 种类 的 自由的 信仰 , 但 绝不 寻求 作为 这 目的
[ɒv; əv][laɪf] .
of life .
的 生活 .

带着一种自由的信仰去相信，但从未将其作为人生的目标去追求。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ɪn'vɜːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ʌn'klinnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sensɪz] [ə'raɪzɪz] .
It is in the inversion of this order that the uncleanness of the senses arises .
它 是 在 这 倒置 的 这 命令 那 这 不洁 的 这 感官 出现 .

正是这种秩序的颠倒，导致了感官的污秽产生。

[seks][tuː; tə] - [deɪ] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][də(ʊ)'meɪns][ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɪz] ['θʌrəli] [ˌʌn'kliːn] .
Sex to - day throughout the domains of civilisation is thoroughly unclean .
性别 到 - 天 自始至终 这 域名 的 文明 是 彻底 不洁 .

在当今文明世界，性行为是彻头彻尾的不洁之物。

['evriweə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [slaɪmd] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)] .
Everywhere it is slimed over with the thought of pleasure .
到处 它 是 黏液 超过 和 这 想法 的 乐趣 .

到处都弥漫着享乐的气息。

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][mɪə(r)] [dɪ'laɪt] [ɪn][ænd; ənd] [ɪk'ses] [ɒv; əv][laɪf] ,
Not for joy , not for mere delight in and excess of life ,
不是 为了 喜悦 , 不是 为了 仅仅 喜 在 和 过量的 的 生活 ,

并非为了快乐，并非为了单纯地享受和沉溺于生命之中，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [praɪd] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪmb(ə)l][ænd; ənd]
not for pride in the generation of children , not for a symbol and
不是 为了 自豪 在 这 一代 的 孩子们 , 不是 为了 一个 象征 和
[ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [dipɪst] [səʊl] - ['juːniən] ,
expression of deepest soul - union ,
表达 的 最深处 灵魂 - 联盟 ,

并非为了炫耀生育子女的成就，也不是为了象征和表达最深层次的灵魂契合，

[dʌz] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪst] — [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] .
does it exist — but for pleasure .
做 它 存在 — 但 为了 乐趣 .

它存在吗？——但是为了享乐。

[hens] [wiː; wi] [dɪs'əʊn] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊə(r)] [θɔːts] ,
Hence we disown it in our thoughts ,
因此 我们 断绝关系 它 在 我们的 想法 ,

因此，我们在思想上否认它。

[ænd; ənd]['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [fɔːls] [ʃeɪm] [ænd; ənd] [ˌʌnbɪ'liːf] — ['nəʊɪŋ] [wel] [ðæt] [tuː; tə] [siːk]
and cover it up with false shame and unbelief — knowing well that to seek
和 覆盖 它 向上 和 错误的 耻辱 和 不信 — 会心 出色地 那 到 寻找
[ə; eɪ]['səʊʃ(ə)l][ækt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['praɪvət] ['pleʒə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɔːlshʊd] .
a social act for a private pleasure is a falsehood .
一个 社会的 行为 为了 一个 私人的 乐趣 是 一个 谬误 .

并用虚假的羞耻感和不信来掩盖它——因为他们很清楚，为了私人快乐而寻求社会行为是虚假的。

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪt'self][ɪz] [kept] [rɪ'lɪdʒəsli] ['kʌvəd] ,
The body itself is kept religiously covered ,
这 身体 本身 是 保留 宗教地 涵盖 ,

出于宗教原因，尸体本身会被遮盖起来。

['smʌðə] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['pjʊrɪfaɪɪŋ] [laɪf][ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [ɪn'fektɪd]
smothered away from the rush of the great purifying life of Nature , infected
窒息 离开 从 这 匆忙 的 这 伟大的 净化 生活 的 自然 , 已感染
[wɪð] [dɜːt][ænd; ənd] [dɪ'ziːz] ,
with dirt and disease ,
和 污垢 和 疾病 ,

被自然界伟大净化生命的洪流所掩盖，被污垢和疾病所污染，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt][fɔː(r); fə(r)]['prʊəriənt] [θɔːt] [ænd; ənd][ɪg'zædʒəreɪtɪd] [lʌst] [sʌtʃ] [æz; əz][ɪn][ɪts]
and a subject for prurient thought and exaggerated lust such as in its
和 一个 主题 为了 淫秽的 想法 和 夸张的 欲望 这样的 作为 在 它是
['neɪkɪd] [steɪt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevə(r)] [prə'vəʊk] .
naked state it would never provoke .
裸 状态 它 会 绝不 惹 .

而裸体本身却永远不会引起淫秽的想法和过分的欲望，因此它反而成了淫秽想法和过分欲望的对象。

[ðə; ði] [skɪn] [bɪ'kʌmz] ['sɪkli] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ded] ['ledn] [waɪt] [hjuː] ,
The skin becomes sickly and corrupt , and of a dead leaden white hue ,
这 皮肤 变成 病弱的 和 腐败 ， 和 的 一个 死的 铅灰色 白色的 色调 ，

皮肤变得病态腐烂，呈死铅般的白色。

[wɪtʃ] ['streɪndʒli] [ɪ'nʌf] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [rɪtʃ] [rəʊz] - [braʊn] ,
which strangely enough is supposed to be more beautiful than the rich rose - brown ,
哪个 奇怪的 足够的 是 据称 到 是 更多的 美丽的 比 这 富有的 玫瑰 - 棕色的 ，

奇怪的是，这种颜色竟然比浓郁的玫瑰棕色更漂亮。

['delɪkətli] ['ʃeɪdɪd] ['ɪntuː] ['laɪtə(r)] [tɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [les] [ɪk'spəʊzd] [pɑːts] ,
delicately shaded into lighter tints in the less exposed parts ,
轻柔地 阴影 进入 打火机 色调 在 这 较少的 裸露 部分 ，

在光线较暗的部位，色彩处理得非常细腻，呈现出较浅的色调。

[wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [weə(r)] [ɪf] [tænd] [baɪ] ['deɪli] ['welkəm] [ɒv; əv] [sʌn] [ænd; ənd] [wɪnd] .
which it would wear if tanned by daily welcome of sun and wind .
哪个 它 会 穿 如果 晒黑的 经过 日常的 欢迎 的 太阳 和 风 .

如果每天沐浴阳光和微风，它就会被晒成那样。

['sekʃuəl] [im'breis] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] ['sæŋktɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['glɔːriz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , [ɪn] [huːz] ['prez(ə)ns] [ə'ləʊn] ,
Sexual embraces themselves are seldom sanctified by the glories of Nature , in whose presence alone ,
性 拥抱 他们自己 是 很少 圣化 经过 这 荣耀 的 自然 ， 在 谁 在场 独自的 ，

性爱本身很少能被自然的荣光所神圣化，只有在自然的临在之下，

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [sʌn] [ɔː(r)] [ðə; ði] [haɪ] ['kænəpi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['freɪgrənt] ['ætməsfɪə(r)] ,
under the burning sun or the high canopy of the stars and surrounded by the fragrant atmosphere ,
在下面 这 燃烧 太阳 或者 这 高的 树冠 的 这 明星 和 包围 经过 这 香 气氛 ，

在烈日下或繁星点点的夜空下，被芬芳的空气环绕，

[ðeə(r)] ['miːnɪŋ] [kæn; kən] [biː; bi] ['fʊli] [ˌʌndə'stʊd] :
their meaning can be fully understood :
他们的 意义 能 是 完全 理解 :

它们的含义可以完全理解：

[bʌt; bət] [teɪk] [pleɪs] [ɪn] ['stʌfi] [denz] [ɒv; əv] ['dɜːti] [ʌp'həʊlstəri] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ɔːl] [ʌn'bjuːtɪfʊl; -f(ə)l] [θɪŋz] .
but take place in stuffy dens of dirty upholstery and are associated with all unbeautiful things .
但 拿 地方 在 闷 巢穴 的 肮脏的 室内装潢 和 是 联系 和 全部 不漂亮 事物 .

但这些场所往往是肮脏闷热的房间，里面堆满了污秽的家具，而且与所有不美好的事物联系在一起。

['iːv(ə)n] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [wɪtʃ] [mait] [hæv; həv] [biːn] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [sʌm; səm] ['diːsnt] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn] [ðɪs] ['tɒpɪk] ,
Even literature , which might have been expected to preserve some decent expression on this topic ,
甚至 文学 ， 哪个 可能 有 到过 预期的 到 保存 一些 体面的 表达 在 这 话题 ，

甚至连文学作品，人们原本期望它能对这个主题保留一些体面的表达，

[rɪ'flekts] [ɔːl] [tuː] ['klɪəli] [baɪ][ɪts]['saɪləns][ɔː(r)][baɪ][ɪts] ['prʊrɪənsi] [ðə; ði] [prɪ'veɪlɪŋ] ['spɪrɪt][ɒv; əv]

reflects all too clearly by its silence or by its pruriency the prevailing spirit of

反映 全部 也 清楚地 经过 它是 沉默 或者 经过 它是 淫乱 这 盛行 精神 的

[ˌʌnbɪ'liːf] ;

unbelief ;

不信 ;

无论是通过沉默还是通过淫秽，都过于清楚地反映了普遍存在的不信精神；

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][faɪnd]['eni] [seɪn] ['feɪθf(ə)l] [strɒŋ] [ænd; ənd][kɑːm] [wɜːdz] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,

and in order to find any sane faithful strong and calm words on the subject ,

和 在 命令 到 寻找 任何 理智 忠实 强的 和 冷静的 字 在 这 主题 ,

为了找到任何理智、虔诚、坚定而冷静的关于这个主题的言论，

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [weɪd] [raɪt] [bæk] [θruː] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [ænd; ənd][bɒgz][ɒv; əv]['sɪvɪlaɪzd]

one has to wade right back through the marshes and bogs of civilised

一 有 到 涉水 正确的 后退 通过 这 沼泽 和 沼泽 的 文明

['skrɪbəldəm] ,

scribbledom ,

涂鸦 ,

人们必须跋涉穿过文明文字的沼泽和泥潭，才能回到过去。

[ænd; ənd] [tɔɪl] ['iːstwəd] [ə'krɒs] [ɪts]['ærɪd] [weɪsts] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [dɔːn] - [hɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and toil eastward across its arid wastes to the very dawn - hymns of the

和 辛劳 向东 穿过 它是 干旱 废物 到 这 非常 黎明 - 赞美诗 的 这

['eəriən]['reɪsɪz] .

Aryan races .

雅利安 种族 .

然后，他们跋涉向东，穿越干旱的荒原，最终抵达雅利安民族的黎明赞歌之地。

[ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [uː'pɑːnɪʃɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['veɪdɪk; 'viːdɪk]['seɪkrɪd] [bʊks] ([ðə; ði] [ˌbrɪhɑːdə'rɑːnjəkə]

In one of the Upanishads of the Vedic sacred books (the Brihadaranyaka

在 一 的 这 奥义书 的 这 吠陀 神圣 图书 (这 广林

[juː'pæniʃæd]) [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pæsɪdʒ] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

Upanishad) there is a very beautiful passage in which instruction is given to the

奥义书) 那里 是 一个 非常 美丽的 通道 在 哪个 操作说明 是 给定 到 这

[mæn] [huː] [dɪ'zaɪr] [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l][sʌn][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [preə(r)z] [wɪtʃ] [hiː; hi][ʃæl; ʃəl]['ɒfə(r)][tuː; tə]

man who desires a noble son as to the prayers which he shall offer to

男人 WHO 欲望 一个 高贵 儿子 作为 到 这 祈祷 哪个 他 将 提供 到

[ðə; ði][gɒdz][ɒn][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] .

the gods on the occasion of congress with his wife .

这 神 在 这 场合 的 国会 和 他的 妻子 .

在吠陀圣书《广林奥义书》中，有一段非常优美的文字，其中指导想要生个高贵儿子的男人，在与妻子交合时应该向神灵祈祷。

[ɪn] ['prɪmətɪv] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [sə'riːn] ['læŋgwɪdʒ][ˌaɪ 'tiː][də'rekts; daɪ'rekts][hɪm] [haʊ] " [wen] [hiː; hi]

In primitive simple and serene language it directs him how " when he

在 原始 简单的 和 安详 语言 它 导演 他 如何 " 什么时候 他

[hæz; həz] [pleɪst] [hɪz; ɪz]['vɪraɪl]['membə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][dʒɔɪnd][hɪz; ɪz]

has placed his virile member in the body of his wife and joined his

有 放置 他的 阳刚的 成员 在 这 身体 的 他的 妻子 和 加入 他的

[maʊθ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] " [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['veəriəs] [fɔːmz] [ɒv; əv]['deɪəti; 'diːəti]

mouth to her mouth " he should pray to the various forms of deity

嘴 到 她 嘴 " 他 应该 祈祷 到 这 各种各样的 表格 的 神

[huː] [prɪ'zaɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] :

who preside over the operations of nature :

WHO 主持 超过 这 运营 的 自然 :

它用原始、简单、平静的语言指导他“当他将自己的阳具放入妻子的身体里，并将自己的嘴与她的嘴接在一起时”，应该如何向主宰自然运作的各种神灵祈祷：

[tuː; tə] ['vɪʃnuː] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [wuːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)]['mʌðə(r)] ,
to Vishnu to prepare the womb of the future mother ,
到 毗湿奴 到 准备 这 子宫 的 这 未来 母亲 ,

向毗湿奴祈祷，为未来母亲准备子宫。

[tuː; tə][ˌprɑːdʒə'pɑːti][tuː; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ɪnflʌks][ɒv; əv][ðə; ði]['siːmən] ,
to Prajapati to watch over the influx of the semen ,
到 普拉贾帕蒂 到 手表 超过 这 流入 的 这 精液 ,

交给普拉贾帕蒂，让他守护精液的流入。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][gɒdz][tuː; tə] ['nʌrɪʃ] [ðə; ði] ['fiːtəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
and to the other gods to nourish the foetus , etc .
和 到 这 其他 神 到 滋养 这 胎儿 , ETC .

并祈求其他神灵滋养胎儿等等。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] ([ai][ˌeɪ 'em] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊnli][trænz'leɪʃ(ə)n][ai][hæv; həv][met] [wɪð] ,
Nothing could be (I am judging from the only translation I have met with ,
没有什么 可以 是 (我 是 评判 从 这 仅有的 翻译 我 有 遇见 和 ,

（根据我目前看到的唯一译本判断，）什么都不可能。

[ə; eɪ]['lætɪn][wʌn]) [mɔː(r)] [kəm'pəʊzd] , [sə'riːn] , ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn] ['fiːlɪŋ] ,
a Latin one) more composed , serene , simple and religious in feeling ,
一个 拉丁 一) 更多的 由 , 安详 , 简单的 和 宗教 在 感觉 ,

（拉丁语）情感上更沉稳、宁静、朴素和虔诚，

[ænd; ənd] [wel] [mait] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ɪf] [sʌtʃ] [ɪn'strʌkʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zɜːvd] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] ,
and well might it be if such instructions were preserved and followed ,
和 出色地 可能 它 是 如果 这样的 指示 是 保存完好 和 随后 ,

如果这些指示得到保存和执行，很有可能就会如此。

['iːv(ə)n] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ;
even down to the present day ;
甚至 向下 到 这 展示 天 ;

甚至直到今天；

[jet] [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌdegrə'deɪʃn] [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðæt] ['æktʃuəli] [mæks] ['mʏlər] [ɪn][hɪz; ɪz] [træns'leʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['seɪkrɪd] [bʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm'self][tuː; tə]['rendə(r)] [ðɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)][kwaɪt]['sɪmələ(r)] [p'æsɪdʒɪz] ['ɪntuː] ['ɪŋglɪʃ] ,
yet such is the degradation we have come to that actually Max Müller in his translations of the Sacred Books of the East appears to have been unable to persuade himself to render this and a few other quite similar passages into English ,
然而 这样的 是 这 降解 我们 有 来 到 那 实际上 最大限度 穆勒 在 他的 翻译 的 这 神圣 图书 的 这 东方 出现 到 有 到过 无法 到 说服 他自己 到 使成为 这 和 一个 很少 其他 相当 相似的 段落 进入 英语 ,

然而，我们已经堕落到如此地步，以至于马克斯·穆勒在翻译东方圣书时，似乎也无法说服自己将这段文字以及其他一些非常相似的段落翻译成英文。

[bʌt; bət] [gɪvz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['sænskrɪt] !
but gives them in the original Sanskrit !
但 给予 他们 在 这 原来的 梵文 !

但却用梵文原文呈现！

[wʌn] [mait] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [æz; əz] [prə'fesə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv] ['ɒksfəd] ,
One might have thought that as Professor in the University of Oxford ,
一 可能 有 想法 那 作为 教授 在 这 大学 的 牛津 ,

人们或许会认为，作为牛津大学的教授，

[prɪ'zjuːmɪdlɪ] [sænz] [pɜːr] [et][sænz] [riːproʊʃ] ,
presumedly sans peur et sans reproche ,
据推测 无 恐惧 等 无 责备 ,

大概是无私无罪，

[ænd; ənd] [prə'fesɪdli] [ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['stjʊdnts] ,
and professedly engaged in making a translation of these books for students ,
和 公开地 已订婚的 在 制作 一个 翻译 的 这些 图书 为了 学生 ,

并声称正在为学生翻译这些书籍，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['djuːti][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][dʒʌst] [sʌtʃ] [p'æsɪdʒɪz] [æz; əz] [ðiːz] ,
it was his duty and it might have been his delight to make intelligible just such passages as these ,
它 曾是 他的 责任 和 它 可能 有 到过 他的 喜 到 制作 可理解的 只是 这样的 段落 作为 这些 ,

翻译出像这样的段落是他的职责，也可能是他的乐趣所在。

[wɪtʃ] [gɪv] [ðə; ði][pjʊə(r)][ænd; ənd]['paɪəs] ['sentɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːli] [wɜːld] [ɪn][səʊ] ['pɜːfɪkt] [ə; eɪ] [fɔːm] ;
which give the pure and pious sentiment of the early world in so perfect a form ;
哪个 给 这 纯的 和 虔诚的 情绪 的 这 早期的 世界 在 所以 完美的 一个 形式 ;

它以如此完美的形式展现了早期世界纯洁虔诚的情感；

[ən'les] [ɪn'diːd] [hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɪm'pjʊə(r)][ænd; ənd][ɪm'paɪəs; 'ɪmpiəs] — [ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'diːd] [ə; eɪ] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdegrə'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] [wɪtʃ] [mʌst; məst][hæv; həv] [sweɪd] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
unless indeed he thought the sentiment impure and impious — in which case we have indeed a measure of the degradation of the public opinion which must have swayed his mind .
除非 的确 他 想法 这 情绪 不纯 和 不敬 — 在 哪个 案件 我们 有 的确 一个 措施 的 这 降解 的 这 民众 观点 哪个 必须 有 摇摆 他的 头脑 .

除非他真的认为这种情感是不纯洁和不敬神的——在这种情况下，我们确实可以衡量一下影响他思想的公众舆论的堕落程度。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['əʊnli]['dʒɜːmən][trænz'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][juː'pæniʃæd] [wɪtʃ] [ai][kæn; kən][faɪnd] ,
As to the only German translation of the Upanishad which I can find ,
作为 到 这 仅有的 德语 翻译 的 这 奥义书 哪个 我 能 寻找 ,

至于我能找到的唯一一份德语版《奥义书》译本，

[ˌaɪ 'tiː] [bɔːk] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [p'æsɪdʒɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['fiːb(ə)l] [wei] — [rɪ'piːtɪŋ] [nɪxt] [zuː] - ,
it baulks at the same passages in the same feeble way — repeating nicht zu wiedergeben ,
它 障碍物 在 这 相同的 段落 在 这 相同的 微弱 方式 — 重复 尼赫特 祖 - ,

它以同样无力的方式在同样的段落中犹豫不决——重复 nicht zu wiedergeben，

[nɪxt] [zuː] - , ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] , [tɪl] [æt; ət][lɑːst][wʌn]
nicht zu wiedergeben , over and over again , till at last one
尼赫特 祖 - , 超过 和 超过 再次 , 直到 在 最后的 一

nicht zu wiedergeben，一遍又一遍，直到最后一个

[kæn; kən][bʌt; bət] [kən'kluːd] [ðæt] [ðə; ði][trænz'leɪtə(r); træns'leɪtə(r)][ɪz] [raɪt] ,
can but conclude that the translator is right ,
能 但 结束 那 这 翻译 是 正确的 ,

只能得出结论，译者是对的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] ['seɪkrɪdnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['aʊə(r)][taɪm]
and that the simplicity and sacredness of the feeling is in this our time
和 那 这 简单 和 神圣 的 这 感觉 是 在 这 我们的 时间

[ɪn'diːd] " [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [ˌriːprə'djuːst] .
indeed " not to be reproduced .
的确 " 不是 到 是 复制品 .

而这种情感的简单和神圣，在我们这个时代确实是“不可复制的”。

" ['aʊə(r)]['pʌblɪk] [ə'pɪnjən] , ['aʊə(r)]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , ['aʊə(r)] ['kʌstəmz] , ['aʊə(r)] [lɔːz] ,
" Our public opinion , our literature , our customs , our laws ,
" 我们的 民众 观点 , 我们的 文学 , 我们的 海关 , 我们的 法律 ,

“我们的公众舆论、我们的文学、我们的习俗、我们的法律，

[ɑː(r); ə(r)]['sætʃəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði]['nəʊʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'klinnəs] [ɒv; əv][seks] ,
are saturated with the notion of the uncleanness of Sex ,
是 饱和 和 这 概念 的 这 不洁 的 性别 ,

充满了性是不洁的观念，

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ɪts] ['kliːnnəs] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt]
and are so making the conditions of its cleanness more and more difficult
和 是 所以 制作 这 状况 的 它是 清洁 更多的 和 更多的 难的

.
.
.

这样一来，保持其清洁的条件就变得越来越困难了。

['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] , [æz; əz] [sed] , [hæv; həv][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðeə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɪn]
Our children , as said , have to pick up their intelligence on the subject in
我们的 孩子们 , 作为 说 , 有 到 挑选 向上 他们的 智力 在 这 主题 在

[ðə; ði]['gʌtə(r)] .
the gutter .
这 排水沟 .

正如前面所说，我们的孩子只能从街头巷尾汲取这方面的知识。

['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['beɪðɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [taʊnz] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌntɪd] [daʊn] [baɪ][ˌɪdi'ɒtɪk]
Little boys bathing on the outskirts of our towns are hunted down by idiotic
小的 男孩们 洗澡 在 这 郊区 的 我们的 城镇 是 猎杀 向下 经过 愚蠢的

[pə'liːsmən] ,
policemen ,
警察 ,

在我们城镇郊区洗澡的小男孩会被愚蠢的警察追捕。

[ə'pærəntli] [ɪnf'jʊərɪeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪkɪd] ['bɒdi] , ['iːv(ə)n][ɒv; əv] ['tʃaɪldhʊd] .
apparently infuriated by the sight of the naked body , even of childhood .
显然 愤怒的 经过 这 视线 的 这 裸 身体 , 甚至 的 童年 .

显然，即使是孩童的裸体，也会让他感到愤怒。

['leɪtli] [ɪn][wʌn][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['nɔːðən] [taʊnz] ,
Lately in one of our northern towns ,
最近 在 一 的 我们的 北方 城镇 ,

最近在我们北部的一个小镇上，

[ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd] [men] ['beɪðɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['pʌblɪk] [puːl] [set] [ə'pɑːt] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)]
the boys and men bathing in a public pool set apart by the corporation for
这 男孩们 和 男人 洗澡 在 一个 民众 水池 放 除 经过 这 公司 为了

[ðə; ði] ['pɜːpəs] ,
the purpose ,
这 目的 ,

男孩和男人们在市政当局专门设置的公共游泳池里洗澡。

[wɜː(r); wə(r)] — [ðəʊ] [fɔːst] [tuː; tə] [weə(r)] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['kʌvərɪŋ] — [kept] [tɪl] [naɪn] [ə'klɑːk]
were — though forced to wear some kind of covering — kept till nine o'clock
是 — 尽管 强制 到 穿 一些 种类 的 覆盖 — 保留 直到 九 点钟

[æt; ət] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [gəʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] — [lest] [ɪn] [ðə; ði] [fʊl]
at night before they were allowed to go into the water — lest in the full
在 夜晚 前 他们 是 允许 到 去 进入 这 水 — 免得 在 这 满的

['deɪlaɪt] ['mɪsɪz] . ['grʌndi] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'həʊld] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['bɒdɪz] !
daylight Mrs . Grundy should behold any portion of their bodies !
日光 太太 . 格伦迪 应该 看哪 任何 部分 的 他们的 身体 !

尽管被迫穿上某种遮盖物，但直到晚上九点才允许他们下水——以免在白天，格伦迪太太看到他们身体的任何部分！

[ænd; ənd] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [gɜːlz] [ðeə(r)] [dɪsə'bɪlətɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst]
and as for women and girls their disabilities in the matter are most
和 作为 为了 女性 和 女孩们 他们的 残疾 在 这 事情 是 最多

['sɪəriəs] .
serious .
严肃的 .

至于妇女和女孩，她们在这方面的劣势最为严重。

[tɪl] [ðɪs] ['dɜːti] [ænd; ənd] ['dɪzməl] ['sentɪmənt] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['bɒdi] [ɪz] [rɪ'muːvd]
Till this dirty and dismal sentiment with regard to the human body is removed
直到 这 肮脏的 和 惨淡 情绪 和 看待 到 这 人类 身体 是 已移除

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] ['lɪt(ə)l] [həʊp] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] ['greɪʃəs] ['pʌblɪk] [laɪf] .
there can be little hope of anything like a free and gracious public life .
那里 能 是 小的 希望 的 任何事物 喜欢 一个 自由的 和 亲切 民众 生活 .

只有消除这种对人体肮脏、阴暗的看法，才能拥有自由、优雅的公共生活。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪˌdʒenə'reɪʃn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['səʊʃ(ə)l] [aɪ'diəz] [ðə; ði] [həʊl] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] [seks] [æz; əz]
With the regeneration of our social ideas the whole conception of Sex as
和 这 再生 的 我们的 社会的 想法 这 所有的 概念 的 性别 作为

[ə; eɪ] [θɪŋ] ['kʌvət] [ænd; ənd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv] ,
a thing covert and to be ashamed of ,
一个 事物 隐蔽 和 到 是 羞愧 的 ,

随着社会观念的更新，性不再是隐秘的、令人羞耻的事情。

['mɑːkɪtəbl] [ænd; ənd] [ˌʌn'kliːn] , [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'dʒenəreɪtɪd] .
marketable and unclean , will have to be regenerated .
适销对路 和 不洁 , 将要 有 到 是 再生 .

不洁净但有市场价值的物质，需要进行再生处理。

[ðæt] [ɪn'estɪməbl] ['friːdəm] [ænd; ənd] [praɪd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ɔːl] [truː] ['mænhʊd]

That inestimable freedom and pride which is the basis of all true manhood

那 不可估量 自由 和 自豪 哪个 是 这 基础 的 全部 真的 男子气概

[ænd; ənd] ['wʊmənhʊd] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [ðɪs] [məʊst] ['ɪntɪmət] [rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə]

and womanhood will have to enter into this most intimate relation to

和 女性 将要 有 到 进入 进入 这 最多 亲密的 关系 到

[prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː][fræŋk][ænd; ənd][pjʊə(r)] — [pjʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dæmnəbl] [kə'mɜːʃəlɪzəm] [wɪtʃ]

preserve it frank and pure — pure from the damnable commercialism which

保存 它 坦率 和 纯的 — 纯的 从 这 该死的 商业主义 哪个

[baɪz] [ænd; ənd] [selz] [ɔːl]['hjuːmən] [θɪŋz] ,

buys and sells all human things ,

购买 和 出售 全部 人类 事物 ,

那种无比珍贵的自由和骄傲，是所有真正男子气概和女子气概的基础，必须融入到这种最亲密的关系中，才能保持其坦诚和纯洁——使其免受买卖一切人类事物的可恶的商业主义的侵害。

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] [hɪ'pɒkrəsi] [wɪtʃ] ['kʌvəz] [ænd; ənd] [kən'siːl] ;

and from the religious hypocrisy which covers and conceals ;

和 从 这 宗教 虚伪 哪个 封面 和 隐藏 ;

以及掩盖和隐瞒的宗教虚伪；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['helθi] [dɪ'laɪt] [ɪn][ænd; ənd][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɪts]['nætʃ(ə)rəl]

and a healthy delight in and cultivation of the body and all its natural

和 一个 健康 喜 在 和 栽培 的 这 身体 和 全部 它是 自然的

['fʌŋkʃ(ə)nz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,

functions and a determination to keep them pure and beautiful ,

函数 和 一个 决心 到 保持 他们 纯的 和 美丽的 ,

对身体及其所有自然机能抱有健康的喜爱和培养态度，并决心保持它们的纯洁和美丽。

['əʊpən][ænd; ənd] [seɪn] [ænd; ənd] [friː] , [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [pɑːt] [ɒv; əv]

open and sane and free , will have to become a recognised part of

打开 和 理智 和 自由的 , 将要 有 到 变得 一个 已确认 部分 的

['næʃ(ə)nəl][laɪf] .

national life .

国家的 生活 .

开放、理智和自由，必须成为国民生活中公认的一部分。

['pɒsəbli] , [ænd; ənd] [ɪn'diːd] ['prɒbəbli] , [æz; əz][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] ['kɒmən] [laɪf][ænd; ənd]

Possibly , and indeed probably , as the sentiment of common life and

可能 , 和 的确 大概 , 作为 这 情绪 的 常见的 生活 和

['kɒmən] ['ɪntrəst] [grəuz] ,

common interest grows ,

常见的 兴趣 生长 ,

或许，而且很可能，随着共同生活和共同利益意识的增长，

[ænd; ənd][ðə; ði][kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)] [truː] [kəm'pænjənʃɪp] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'kriːs] [ɒv; əv]

and the capacity for true companionship increases with the decrease of

和 这 容量 为了 真的 友谊 增加 和 这 减少 的

[self] - [rɪ'gɑːdɪŋ] [æŋ'zaɪəti] ,

self - regarding anxiety ,

自己 - 关于 焦虑 ,

自我焦虑的降低会增加建立真正友谊的能力。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪə(r)][seks] - [ækt] [wɪl] ['dwɪnd(ə)l] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə][biː; bi]

the importance of the mere sex - act will dwindle till it comes to be

这 重要性 的 这 仅仅 性别 - 行为 将要 减少 直到 它 来 到 是

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz]['əʊnli][wʌn] ['veri] ['speʃ(ə)laɪzd] ['fæktə(r)][ɪn][ðə; ði] [fʊl] ['təʊt(ə)l][ɒv; əv]['hjuːmən] [lʌv] .

regarded as only one very specialised factor in the full total of human love .

认为 作为 仅有的 一 非常 专门 因素 在 这 满的 全部的 的 人类 爱 .

性行为本身的重要性会逐渐降低，直至它被视为人类爱情整体中一个非常特殊的因素。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [wɪð] [ðə; ði] [fʊl] [ˌrɪəlaɪˈzeɪʃən][ɒv; əv] [əˈfekʃənəl] [ˈjuːniən][ðə; ði] [niːd] [ɒv; əv]
There is no doubt that with the full realisation of affectional union the need of
那里 是 不 怀疑 那 和 这 满的 实现 的 亲切的 联盟 这 需要 的
[ˈæktʃuəl] [ˈbɒdɪli] [ˈkɒŋgres] [ˈluːzɪz][sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] [ˈɜːdʒənsi] ;
actual bodily congress loses some of its urgency ;
实际的 身体上的 国会 失败 一些 的 它是 紧迫性 ;

毫无疑问，随着情感结合的充分实现，实际性交的需求就会失去一些紧迫性；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈprez(ə)nt] - [deɪ] [ˈsəʊʃ(ə)l][laɪf] [ðæt] [ðə; ði] [wɒnt]
and it is not difficult to see in our present - day social life that the want
和 它 是 不是 难的 到 看 在 我们的 展示 - 天 社会的 生活 那 这 想
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ɪz] ([əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ˌtrænzmjuːˈteɪʃn; ˌtrænsmjuːˈteɪʃn]) [wʌn]
of the former is (according to the law of transmutation) one
的 这 以前的 是 (根据 到 这 法律 的 嬗变) 一
[mɑːkt] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [ɪkˈstrævəgəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [ˈpæʃ(ə)nz] .
marked cause of the violence and extravagance of the lower passions .
标记 原因 的 这 暴力 和 奢侈 的 这 降低 激情 .

在当今社会生活中，不难看出，缺乏前者（根据转化规律）是低级激情暴力和过度的一个显著原因。

[bʌt; bət][haʊˈevə(r)] [θɪŋz] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [ˌiːvəˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv][mæn] ,
But however things may change with the further evolution of man ,
但 然而 事物 可能 改变 和 这 更远 进化 的 男人 ,

但是，随着人类的进一步进化，情况可能会发生改变。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [daʊt] [ðæt] [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][seks] - [rɪˈleɪʃ(ə)n][mʌst; məst][biː; bi][daɪˈvestɪd][ɒv; əv]
there is no doubt that first of all the sex - relation must be divested of
那里 是 不 怀疑 那 第一的 的 全部 这 性别 - 关系 必须 是 剥离 的
[ðə; ði] [ˈsentɪmənt] [ɒv; əv] [ʌnˈklinnəs] [wɪtʃ] [səˈraʊndz] [ˌaɪ ˈtiː] ,
the sentiment of uncleanness which surrounds it ,
这 情绪 的 不洁 哪个 周围环境 它 ,

毫无疑问，首先必须消除围绕性关系的不洁观念。

[ænd; ənd] [ˌriːəˈbɪlɪteɪtɪd] [əˈgen] [wɪð] [ə; eɪ] [sens] [ˈɔːlməʊst][ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒəs] [ˌkɒnsɪˈkreɪʃn] ; [ænd; ənd]
and rehabilitated again with a sense almost of religious consecration ; and
和 康复 再次 和 一个 感觉 几乎 的 宗教 祝圣 ; 和
[ðɪs] [miːnz] ,
this means ,
这 方法 ,

并再次恢复了原状，几乎带有一种宗教般的虔诚感；这意味着，

[æz; əz][ai][hæv; həv] [sed] , [ə; eɪ] [friː] [ˈpiːp(ə)l] ,
as I have said , a free people ,
作为 我 有 说 , 一个 自由的 人们 ,

正如我所说，自由的人民，

[praʊd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːstəri] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɪˈvɪnəti] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [laɪvz; lɪvz] ,
proud in the mastery and the divinity of their own lives ,
自豪的 在 这 精通 和 这 神 的 他们的 自己的 生活 ,

他们为自己掌控和神圣的人生感到自豪，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈbjuːti] [ænd; ənd] [ˈəʊpənnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [ˈbɒdɪz] .
and in the beauty and openness of their own bodies .
和 在 这 美丽 和 开放性 的 他们的 自己的 身体 .

以及她们自身身体的美丽和坦诚。

[seks][ɪz][ðə; ði] [ˈæləgəri] [ɒv; əv] [lʌv] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [wɜːld] .
Sex is the allegory of Love in the physical world .
性别 是 这 寓言 的 爱 在 这 身体的 世界 .

性是爱情在现实世界中的一种象征。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frɒm; frəm] [ðɪs] [fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [ɪ'mens] ['paʊə(r)] .
It is from this fact that it derives its immense power .
它 是 从 这 事实 那 它 衍生 它是 巨大 力量 .

正是基于此，它才拥有如此巨大的力量。

[ðə; ði][eɪm][ɒv; əv] [lʌv] [ɪz][nɒn] - [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] — ['æbsəluːt] ['juːniən][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ;
The aim of Love is non - differentiation — absolute union of being ;
这 目的 的 爱 是 非 - 差异化 — 绝对 联盟 的 存在 ;

爱的目的是无差别——存在的绝对统一；

[bʌt; bət] ['æbsəluːt] ['juːniən][kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] .
but absolute union can only be found at the centre of existence .
但 绝对 联盟 能 仅有的 是 成立 在 这 中心 的 存在 .

但绝对的统一只能在存在的中心找到。

['ðeəfɔː(r)] [huː'evə(r)] [hæz; həz]['truːli] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] [hæz; həz] [faʊnd] [nɒt] ['əʊnli] [ðæt] ['ʌðə(r)] , [ænd; ənd]
Therefore whoever has truly found another has found not only that other , and
所以 谁 有 真的 成立 其他 有 成立 不是 仅有的 那 其他 , 和
[wɪð] [ðæt] ['ʌðə(r)] [hɪm'self] ,
with that other himself ,
和 那 其他 他自己 ,

因此，凡真正找到另一个人的人，不仅找到了那个人，而且与那个人一起找到了自己。

[bʌt; bət][hæz; həz] [faʊnd] ['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [θɜːd] — [huː] [dwel] [æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd][həʊldz][ðə; ði]
but has found also a third — who dwells at the centre and holds the
但 有 成立 还 一个 第三 — WHO 居住地 在 这 中心 和 持有 这
['plæstɪk][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['juːnɪvɜːs] [ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] ,
plastic material of the universe in the palm of his hand ,
塑料 材料 的 这 宇宙 在 这 棕榈 的 他的 手 ,

但他同时也发现了第三个存在——他居住在中心，并将宇宙的可塑性物质握在手中。

[ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][kri'eɪtə(r)][ɒv; əv]['sensəb(ə)l] [fɔːmz] .
and is a creator of sensible forms .
和 是 一个 创作者 的 明智的 表格 .

并且是一位创造合理形式的艺术家。

['sɪmələli] [ðə; ði][eɪm][ɒv; əv][seks][ɪz]['juːniən][ænd; ənd][nɒn] - [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] — [bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]
Similarly the aim of sex is union and non - differentiation — but on the
相似地 这 目的 的 性别 是 联盟 和 非 - 差异化 — 但 在 这
['fɪzɪk(ə)l] [pleɪn] ,
physical plane ,
身体的 飞机 ,

同样，性行为的目的是结合与不分化——但在生理层面上，

— [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðɪs] ['juːniən][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] [kri'eɪʃ(ə)n] [teɪks] [pleɪs] ,
— and in the moment when this union is accomplished creation takes place ,
— 和 在 这 片刻 什么时候 这 联盟 是 完成 创建 需要 地方 ,

——而当这种结合完成的那一刻，创造就发生了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ([ɪn][ðə; ði]['plæstɪk][mə'tɪəriəl][ɒv; əv][ðə; ði][seks] - ['elɪmənts]) [ɒv; əv]
and the generation (in the plastic material of the sex - elements) of
和 这 一代 (在 这 塑料 材料 的 这 性别 - 元素) 的
['sensəb(ə)l] [fɔːmz] .
sensible forms .
明智的 表格 .

以及（在性元素的塑性材料中）感性形式的生成。

[ɪn][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd]['ləʊə(r)]['hjuːmən] [wɜːld] — [ænd; ənd][weər'evə(r)][ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [ɪz]
In the animal and lower human world — and wherever the creature is
在 这 动物 和 降低 人类 世界 — 和 无论 这 生物 是
[ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['riːəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] [lʌv] ([wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'diːd] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [træns'fɔːm] [ˌaɪ 'tiː]
incapable of realising the perfect love (which is indeed able to transform it
无法 的 意识到 这 完美的 爱 （ 哪个 是 的确 有能力的 到 转换 它
['ɪntuː][ə; eɪ][gɒd]) — ['neɪtʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['pjʊəli] ['fɪzɪk(ə)l] ['ɪnstɪŋkt] [dʌz] [ðə; ði][nekst][best] [θɪŋ] ,
into a god) — Nature in the purely physical instincts does the next best thing ,
进入 一个 上帝 ） — 自然 在 这 纯粹 身体的 本能 做 这 下一个 最好的 事物 ，

在动物和低等人类世界中——以及任何生物无法实现完美之爱（而完美之爱确实能够将其转化为神）的地方——纯粹出于肉体本能的自然界会做出次佳选择。

[ðæt] [ɪz] ,
that is ,
那 是 ，

那是，

[ʃiː; ʃi] [ɪ'fekts] [ə; eɪ] [kɔː'pɔːriəl] ['juːniən][ænd; ənd][səʊ]['dʒenəreɪts] [ə'nʌðə(r)] ['kriːtʃə(r)] [huː] [baɪ][ðə; ði] ['veri]
she effects a corporeal union and so generates another creature who by the very
她 效果 一个 肉体 联盟 和 所以 生成 其他 生物 WHO 经过 这 非常
['prəʊses][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ʃæl; ʃəl][biː; bi][wʌn] [step] ['nɪərə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] [səʊl]
process of his generation shall be one step nearer to the universal soul
过程 的 他的 一代 将 是 一 步 更近 到 这 普遍的 灵魂
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌrɪəlaɪ'zeɪʃən][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪəd] [end] .
and the realisation of the desired end .
和 这 实现 的 这 想要的 结尾 .

她促成肉体结合，从而孕育出另一个生命，而这个生命通过其诞生的过程，将更接近宇宙灵魂，并实现其渴望的终极目标。

[ˌnevəðə'les] [ðə; ði]['məʊmənt][ðə; ði]['ʌðə(r)] [lʌv] [ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [gəʊz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəlaɪz] [ðə; ði]
Nevertheless the moment the other love and all that goes with it is realised the
尽管如此 这 片刻 这 其他 爱 和 全部 那 去 和 它 是 意识到 这
['nætʃ(ə)rəl]['sekʃuəl] [lʌv] [hæz; həz][tuː; tə][fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri] [pleɪs] — [ðə; ði]['lʌvə(r)][mʌst; məst]
natural sexual love has to fall into a secondary place — the lover must
自然的 性 爱 有 到 落下 进入 一个 次要 地方 — 这 情人 必须
[stænd][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][nɒt][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] — [ɔː(r)] [els] [ðə; ði][məʊst]['daɪə(r)] [kən'fjuːʒn]
stand on his feet and not on his head — or else the most dire confusions
站立 在 他的 脚 和 不是 在 他的 头 — 或者 别的 这 最多 可怕的 困惑
[ɪn'sjuː] ,
ensue ,
随之而来 ，

然而，一旦意识到另一种爱以及随之而来的一切，自然的性爱就必须退居其次——爱人必须脚踏实地，而不是自以为是——否则就会出现最严重的混乱。

[ænd; ənd][tɔː'ment, 'tɔːm-] .
and torments æonian .
和 折磨 永恒的 .

以及永恒的折磨。

['teɪkɪŋ] [ɔːl] [tə'geðə(r)] [ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['feəli] [biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [praɪm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv]
Taking all together I think it may fairly be said that the prime object of
采取 全部 一起 我 思考 它 可能 相当 是 说 那 这 主要的 目的 的
[seks][ɪz]['juːniən] ,
Sex is union ,
性别 是 联盟 ，

综上所述，我认为可以公平地说，性的主要目的是结合。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['juːniən][æz; əz][ðə; ði] ['ælægəri] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːəl]['juːniən] ,
the physical union as the allegory and expression of the real union ,
这 身体的 联盟 作为 这 寓言 和 表达 的 这 真实的 联盟 ，

肉体结合是现实结合的寓言和表达，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ə; eɪ]['sekənd(ə)ri]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɔː(r)] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['juːniən] .
and that generation is a secondary object or result of this union .
和 那 一代 是 一个 次要 目的 或者 结果 的 这 联盟 .

而这一代是这种结合的次要对象或结果。

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] [mə'tɪəriəl] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ɒv; əv][seks] — [æz; əz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
If we go to the lowest material expressions of Sex — as among the
如果 我们 去 到 这 最低 材料 表达式 的 性别 — 作为 之中 这
[ˌprəʊtəʊ'zəʊɪk] [selz] — [wiː; wi][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] ,
protozoic cells — we find that they ,
原动物 细胞 — 我们 寻找 那 他们 ,

如果我们追溯到性行为的最低物质表现形式——例如原生动物细胞——我们会发现它们,

[ðə; ði] [selz] , [ju'naɪt] [tə'geðə(r)] , [tuː] ['ɪntuː][wʌn] ; [ænd; ənd] [ðæt] , [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ðə; ði]
the cells , unite together , two into one ; and that , as a result of the
这 细胞 , 团结 一起 , 二 进入 一 ; 和 那 , 作为 一个 结果 的 这
[nju'trɪʃ(ə)n] [ðæt] [in'sjuː] ,
nutrition that ensues ,
营养 那 随之而来 ,

细胞结合在一起，两个细胞合二为一；而由此产生的营养作用，

[ðɪs] [dʒɔɪnt] [sel] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] ([bʌt; bət][nɒt] ['ɔːlweɪz]) [breɪks] [ʌp][baɪ] ['fɪʃ(ə)n] ['ɪntuː][ə; eɪ]['nʌmbə(r)]
this joint cell after a time (but not always) breaks up by fission into a number
这 联合的 细胞 后 一个 时间 (但 不是 总是) 休息 向上 经过 裂变 进入 一个 数字
[ɒv; əv]['prɒdʒəni] [selz] ;
of progeny cells ;
的 后代 细胞 ;

这个联合细胞经过一段时间（但不总是）会通过分裂分裂成许多子细胞；

[ɔː(r)] [ɪf] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd][wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [haɪɪst] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv][seks] ,
or if on the other hand we go to the very highest expression of Sex ,
或者 如果 在 这 其他 手 我们 去 到 这 非常 最高 表达 的 性别 ,

或者，如果我们换个角度，探讨性的最高表现形式，

[ɪn][ðə; ði] ['sentɪmənt] [ɒv; əv] [lʌv] ,
in the sentiment of Love ,
在 这 情绪 的 爱 ,

在爱的情怀中，

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]['lætə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [fɔːm] ['tʃiːfli] [ænd; ənd] [bɪ'fɔː(r)] [ɔːl] [els] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)]
we find the latter takes the form chiefly and before all else of a desire
我们 寻找 这 后者 需要 这 形式 主要 和 前 全部 别的 的 一个 欲望
[fɔː(r); fə(r)]['juːniən] ,
for union ,
为了 联盟 ,

我们发现，后者主要且首先表现为对结合的渴望，

[ænd; ənd]['əʊnli][ɪn]['lesə(r)] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [reɪs] - [ˌprɒpə'geɪʃn] .
and only in lesser degree of a desire for race - propagation .
和 仅有的 在 较少 程度 的 一个 欲望 为了 种族 - 传播 .

并且对种族繁衍的渴望程度较低。

[ai]['menʃ(ə)n] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] ['prɒbəbli] [meɪks] [ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['dɪfrəns] [ɪn]['aʊə(r)]
I mention this because it probably makes a good deal of difference in our
我 提到 这 因为 它 大概 制作 一个 好的 交易 的 不同之处 在 我们的
['estɪmət; 'estɪmeɪt][ɒv; əv][seks] ['weðə(r)] [ðə; ði][wʌn] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɔː(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] [kən'sɪdəd] ['praɪməri] .
estimate of Sex whether the one function or the other is considered primary .
估计 的 性别 无论 这 一 功能 或者 这 其他 是 经过考虑的 基本的 .

我之所以提到这一点，是因为如果将其中一个功能或另一个功能视为主要功能，可能会对我们估计性别产生很大的影响。

[ðeə(r)] [ɪz] [pə'hæps] [ə; eɪ] [slaɪt] ['tendənsi] [ə'mʌŋ] ['medɪk(ə)l][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [ɔː'θɒrətiz] [tuː; tə]
There is perhaps a slight tendency among medical and other authorities to
那里 是 也许 一个 轻微 趋势 之中 医疗的 和 其他 当局 到
[ˌəʊvə'lʊk] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fɪzɪk(ə)l] ['ækʃ(ə)nz][ænd; ənd] [ɹɪ'ækʃənz] ,
overlook the question of the important physical actions and reactions ,
俯瞰 这 问题 的 这 重要的 身体的 行动 和 反应 ,

医学界和其他权威人士或许略微倾向于忽视重要的物理作用和反应问题。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [kɔː'pɔːriəl] [ˌmɑːdəfə'keɪʃənz] , [wɪtʃ] [meɪ] [ɪn'sjuː] [ə'pɒn]['sekʃuəl] ['ɪntəkɔːs] [bɪ'twiːn]
and even corporeal modifications , which may ensue upon sexual intercourse between
和 甚至 肉体 修改 , 哪个 可能 随之而来 之上 性 交往 之间
[tuː] ['piːp(ə)l] ,
two people ,
二 人们 ,

甚至包括性交后可能发生的身体变化。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fɪks] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː] [ɪk'skluːsɪvli] [ə'pɒn][ðeə(r)][tʃaɪld] - ['beərɪŋ] ['fʌŋkʃ(ə)n] ;
and to fix their attention too exclusively upon their child - bearing function ;
和 到 使固定 他们的 注意力 也 只 之上 他们的 孩子 - 轴承 功能 ;
[bʌt; bət][ɪn] [truːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] ,
but in truth it is probable ,
但 在 真相 它 是 可能 ,

并且过于专注于生育功能；但事实上，很可能

[ai] [θɪŋk] , [frɒm; frəm] ['veəriəs] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ,
I think , from various considerations ,
我 思考 , 从 各种各样的 考虑因素 ,

我认为，从多方面考虑，

[ðæt] [ðə; ði][ˌspɜːmətə(ʊ)'zəʊə] [pɑːs] [θruː] [ðə; ði] [t'ɪʃuːz] [ænd; ənd] [ə'fekt] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['bɒdi]
that the spermatozoa pass through the tissues and affect the general body
那 这 精子 经过 通过 这 组织 和 影响 这 一般的 身体
[ɒv; əv][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ,
of the female ,
的 这 女性 ,

精子穿过组织并对女性全身产生影响，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [ðə; ði] [meɪl] [əb'zɔːbs] [maɪnj'uːtəst] [selz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ; [ænd; ənd]
as well as that the male absorbs minutest cells from the female ; and
作为 出色地 作为 那 这 男性 吸收 最分钟 细胞 从 这 女性 ; 和
[ðæt] ['dʒen(ə)rəli] ,
that generally ,
那 一般来说 ,

此外，雄性还会吸收雌性身上极其微小的细胞；而且通常情况下，

['iːv(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['æktʃuəl][seks] - [ækt] ,
even without the actual Sex - act ,
甚至 没有 这 实际的 性别 - 行为 ,

即使没有实际的性行为，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['vaɪt(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'θɪərɪəl] ['elɪmənts] — [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]
there is an interchange of vital and etherial elements — so that there is a
那里 是 一个 交汇处 的 必不可少的 和 以太 元素 — 所以 那 那里 是 一个
[kaɪnd][ɒv; əv][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
kind of generation taking place in each other ,
种类 的 一代 采取 地方 在 每个 其他 ,

生命元素和虚无元素之间存在着相互交流——因此，彼此之间会发生某种生成过程。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðæt] [mɔː(r)] ['speʃ(ə)laɪzd] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprɒpə'geɪʃn] [ɒv; əv]
as well as that more specialised generation which consists in the propagation of
作为 出色地 作为 那 更多的 专门 一代 哪个 由 在 这 传播 的

[ðə; ði] [reɪs] .
the race .
这 种族 .

以及更专门从事种族繁衍的那一代人。

[æt; ət] [ðə; ði] [lɑːst] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [həʊl] [wʌn] [hæz; həz] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]
At the last and taking it as a whole one has the same difficulty in
在 这 最后的 和 采取 它 作为 一个 所有的 一 有 这 相同的 困难 在

['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [ɒv; əv] [lʌv] [wɪtʃ] [miːts] [wʌn] [æt; ət] ['evri] [tɜːn] [ɪn] ['mɒd(ə)n] [laɪf] —
dealing with the subject of Love which meets one at every turn in modern life —
处理 和 这 主题 的 爱 哪个 满足 一 在 每一个 转动 在 现代的 生活 —

[ðə; ði] ['mɒnstrəs] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['neɪtʃə(r)] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] — [ðə; ði]
the monstrous separation of one part of our nature from another — the
这 滔天 分离 的 一 部分 的 我们的 自然 从 其他 — 这

[wei] [ɪn] [wɪtʃ] — [nəʊ] [daʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['nesəsəri] [kɔːs] [ɒv; əv] [ˌiːvə'luːʃ(ə)n] — [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌt]
way in which — no doubt in the necessary course of evolution — we have cut
方式 在 哪个 — 不 怀疑 在 这 必要的 课程 的 进化 — 我们 有 切

[ɑː'selvz] [ɪn] [tweɪn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] ,
ourselves in twain as it were ,
我们自己 在 马克·吐温 作为 它 是 ,

最后，从整体上看，我们在处理现代生活中处处遇到的爱情主题时，会遇到同样的困难——我们本性的一部分与另一部分之间可怕的分离——毫无疑问，在进化的必然过程中，我们仿佛把自己一分为二。

[ænd; ənd] [ə'saɪnd] " [raɪt] " [ænd; ənd] " [rɒŋ] , " ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [hel] , ['spɪrɪtʃuəl] [ænd; ənd]
and assigned " right " and " wrong , " heaven and hell , spiritual and
和 分配 " 正确的 " 和 " 错误的 , " 天堂 和 地狱 , 精神 和

[mə'tɪəriəl] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['vaɪələnt] [dɪs'tɪŋkʃənz] ,
material , and other violent distinctions ,
材料 , 和 其他 暴力 区别 ,

并赋予了“对”与“错”、“天堂与地狱”、“精神与物质”以及其他带有暴力色彩的区分，

[tuː; tə] [ðə; ði] ['seprət] ['pɔːʃənz] .
to the separate portions .
到 这 分离 部分 .

分成各个部分。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['iːt(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]
We have eaten of the Tree of Knowledge of good and evil with a
我们 有 吃 的 这 树 的 知识 的 好的 和 邪恶的 和 一个

['vendʒəns] !
vengeance !
复仇 !

我们狠狠地吃了善恶树上的果子！

[ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [ɪn'diːd] ['drɪvn] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ɒv; əv] ['pærədaɪs] ['ɪntuː] [ðə; ði] [də'meɪn] [ɒv; əv] [ðæt] "
The Lord has indeed driven us out of Paradise into the domain of that "
这 主 有 的确 驱动 我们 出去 的 天堂 进入 这 领域 的 那 "

[fæbroʊ] [vʌl'kɑːnoʊ] " [huː] [wɪð] [trə'mendəs] ['hæmə(r)] - [strəʊks] [mʌst; məst] ['hæmə(r)] [ðə; ði]
fabro vulcano " who with tremendous hammer - strokes must hammer the
法布罗 火山 " WHO 和 巨大的 锤 - 笔画 必须 锤 这

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [gʊd] [ænd; ənd] ['iːv(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] [ə'gen] .
knowledge of good and evil out of us again .
知识 的 好的 和 邪恶的 出去 的 我们 再次 .

上帝确实把我们从天堂驱逐到了那座“火山”的领域，它必须用巨大的锤击再次把善恶的知识从我们身上敲出来。

[ai] [fiːl] [ðæt] [ai] [əʊ] [æn; ən][ə'pɒlədʒi][tuː; tə][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɒd][fɔː(r); fə(r)]['deərɪŋ]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)]
I feel that I owe an apology to the beautiful god for daring even for
我 感觉 那 我 欠 一个 道歉 到 这 美丽的 上帝 为了 大胆 甚至 为了
[ə; eɪ]['məʊmənt][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [dɪ'sektɪŋ] [hɪm] [səʊl] [frɒm; frəm] ['bɒdi] ,
a moment to think of dissecting him soul from body ,
一个 片刻 到 思考 的 解剖 他 灵魂 从 身体 ，

我觉得我应该向这位美丽的上帝道歉，因为我竟然胆敢哪怕一瞬间想把他的灵魂从肉体中剥离出来。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['spiːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [ðiːz] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [dɪs'tɪŋkʃənz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['eni] [waɪz]
and for speaking as if these artificial distinctions were in any wise
和 为了 请讲 作为 如果 这些 人造的 区别 是 在 任何 明智的
[ɪ'tɜːn(ə)l] .
eternal .
永恒 .

并且他们的言论好像这些人为的区分是永恒不变的。

[wɪl] [ðə; ði][mæn][ɔː(r)]['wʊmən] , [ɔː(r)] [reɪs] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['nevə(r)] [kʌm] ,
Will the man or woman , or race of men and women , never come ,
将要 这 男人 或者 女士 ， 或者 种族 的 男人 和 女性 ， 绝不 来 ，

这个人，或者说这个人类种族，难道永远不会出现吗？

[tuː; tə] [huːm] [lʌv] [ɪn][ɪts] ['veəriəs] [ˌmænəfes'teʃən] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ə; eɪ]
to whom love in its various manifestations shall be from the beginning a
到 谁 爱 在 它是各种各样的 表现 将 是 从 这 开始 一个
['pɜːfɪkt] [həʊl] ,
perfect whole ,
完美的 所有的 ，

对他们而言，爱的各种表现形式从一开始就是一个完美的整体。

[pjʊə(r)][ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəl] , [friː] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] ['seɪnli] [ɒn][ɪts] [fiːt] ?
pure and natural , free and standing sanely on its feet ?
纯的 和 自然的 ，自由的 和 常设 理智地 在 它是 脚 ？

纯天然，自由自在，并且能够理智地站稳脚跟？

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

" [ai] ['ænəlaɪzd] [ə; eɪ]['flaʊə(r)] , [ai] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] ['kʌlərɪŋ] ,
" I analysed a flower , I pointed out to her the beauty of colouring ,
" 我 分析 一个 花 ， 我 尖 出去 到 她 这 美丽 的 染色 ，

我分析了一朵花，并向她指出了色彩之美。

[ðə; ði] ['greɪsflnəs] [ɒv; əv] [ʃeɪp] , [ðə; ði]['tendə(r)] [ʃeɪdz] , [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɑːts]
the gracefulness of shape , the tender shades , the difference between the parts
这 优美 的 形状 ， 这 投标 色调 ， 这 不同之处 之间 这 部分
[kəm'pəʊzɪŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] .
composing the flowers .
构成 这 花朵 .

优美的外形，柔和的色调，以及组成花朵的各个部分之间的差异。

['grædʒuəli] , [ai][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [wɒt] [ðiːz] [pɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] .
Gradually , I told her what these parts were called .
逐步地 ， 我 讲述 她 什么 这些 部分 是 称为 .

我慢慢地告诉她这些部件叫什么。

[ai] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] ['pɒlən] , [wɪtʃ] [klʌŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['gəʊldən] ['paʊdə(r)] [tuː; tə]
I showed her the pollen , which clung like a beautiful golden powder to
我 显示 她 这 花粉 , 哪个 紧紧抓住 喜欢 一个 美丽的 金的 粉末 到
[hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['rəʊzi] ['fɪŋgəz] .
her little rosy fingers .
她 小的 红润 手指 .

我给她看了花粉，花粉像美丽的金色粉末一样粘在她粉嫩的小手指上。

[ai] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [θruː] [ðə; ði] ['maɪkrəskəʊp] [ðæt] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['paʊdə(r)] [wɒz; wəz] [kəm'pəʊzd]
I showed her through the microscope that this beautiful powder was composed
我 显示 她 通过 这 显微镜 那 这 美丽的 粉末 曾是 由
[ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪnfɪnət] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [smɔːl] [greɪnz] .
of an infinite number of small grains .
的 一个 无限 数字 的 小的 谷物 .

我通过显微镜向她展示，这种美丽的粉末是由无数细小的颗粒组成的。

[ai] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [mɔː(r)] ['kləʊsli] , [ænd; ənd] [ai] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] ,
I made her examine the pistil more closely , and I showed her ,
我 制成 她 检查 这 雌蕊 更多的 密切 , 和 我 显示 她 ,

我让她更仔细地观察雌蕊，并给她看了看。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tjuːb] , [ðə; ði] ['əʊvəri] ,
at the end of the tube , the ovary ,
在 这 结尾 的 这 管子 , 这 子房 ,

输卵管末端是卵巢。

[wɪtʃ] [ai] [kɔːld] [ə; eɪ] - ['lɪt(ə)l] [haʊs] [fʊl] [ɒv; əv] ['veri] ['taɪni] ['tʃɪldrən] . -
which I called a ' little house full of very tiny children . '
哪个 我 称为 一个 - 小的 房子 满的 的 非常 微小的 孩子们 . -

我称之为“一间挤满了小孩子的小房子”。

[ai] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)] [ðə; ði] ['pɒlən] [gluːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɪstɪl] , [ænd; ənd] [ai] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] ,
I showed her the pollen glued to the pistil , and I told her ,
我 显示 她 这 花粉 胶合 到 这 雌蕊 , 和 我 讲述 她 ,

我给她看了粘在雌蕊上的花粉，并告诉她：

[ðæt] [wen] [ðə; ði] ['pɒlən] [ɒv; əv] [wʌn] ['flaʊə(r)] , ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] , [ɔː(r)] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnsekts]
that when the pollen of one flower , carried away by the wind , or by the insects
那 什么时候 这 花粉 的 一 花 , 携带 离开 经过 这 风 , 或者 经过 这 昆虫
,
,
,

当一朵花的花粉被风或昆虫带走时，

[fel] [ɒn] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] ['flaʊə(r)] , [ðə; ði] [smɔːl] [greɪnz] [daɪd] ,
fell on the pistil of another flower , the small grains died ,
跌倒 在 这 雌蕊 的 其他 花 , 这 小的 谷物 死亡 ,

落在另一朵花的雌蕊上，小谷粒就枯萎了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['taɪni] [drɒp] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [tjuːb] [ænd; ənd] ['entəd] ['ɪntuː] [ðə; ði]
and a tiny drop of moisture passed through the tube and entered into the
和 一个 微小的 降低 的 水分 通过了 通过 这 管子 和 进入 进入 这
['lɪt(ə)l] [haʊs] [weə(r)] [ðə; ði] ['veri] ['taɪni] ['tʃɪldrən] [dwelt] ;
little house where the very tiny children dwelt ;
小的 房子 在哪里 这 非常 微小的 孩子们 居住 ;

一小滴水珠穿过管子，进入了孩子们居住的小屋；

[ðæt] [ðiːz] ['taɪni] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [smɔːl] [egz] ,
that these tiny children were like small eggs ,
那 这些 微小的 孩子们 是 喜欢 小的 鸡蛋 ,

这些小孩子就像小鸡蛋一样。

[ðæt] [ɪn] [iːtʃ] [smɔːl] [eg] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɔːlməʊst][ɪn'vɪzəb(ə)l]['əʊpənɪŋ] ,
that in each small egg there was an almost invisible opening ,
那 在 每个 小的 蛋 那里 曾是 一个 几乎 无形的 开幕 ,

每个小蛋里都有一个几乎看不见的开口，

[θruː] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [smɔːl] [drɒp] [pɑːst] ;
through which a little of the small drop passed ;
通过 哪个 一个 小的 的 这 小的 降低 通过了 ;

一小滴水从中流过；

[ðæt] [wen] [ðɪs] [drɒp][ɒv; əv] ['pɒlən] [mɪkst] [wɪð] [sʌm; səm]['ʌðə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['paʊə(r)][ɪn][ðə; ði]['əʊvəri] ,
that when this drop of pollen mixed with some other wonderful power in the ovary ,
那 什么时候 这 降低 的 花粉 混合 和 一些 其他 精彩的 力量 在 这 子房 ,

当这滴花粉与子房内其他一些奇妙的力量混合时，

[ðæt] [bəuθ][dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [gɪv] [laɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] [egz] [dɪ'veləpt] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [greɪnz] [ɔː(r)] [fruːt] .
that both joined together to give life , and the eggs developed and became grains or fruit .
那 两个都 加入 一起 到 给 生活 , 和 这 鸡蛋 发达 和 成为 谷物 或者 水果 .

两者结合产生了生命，卵子发育成熟，变成了谷物或水果。

[ai][hæv; həv] [ʃəʊn] [hɜː(r); hə(r)] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ]['pɪstɪl][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɪtʃ] [hæd; həd]['əʊnli][st'eɪmɛnz] .
I have shown her flowers which had only a pistil and others which had only stamens .
我 有 所示 她 花朵 哪个 有 仅有的 一个 雌蕊 和 其他的 哪个 有 仅有的 雄蕊 .

我给她看过一些只有雌蕊的花，也看过一些只有雄蕊的花。

[ai] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , ['smaɪlɪŋ] , [ðæt] [ðə; ði] ['pɪstɪl] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk]['lɪt(ə)l] ['mʌðəz] ,
I said to her , smiling , that the pistils were like little mothers ,
我 说 到 她 , 微笑 , 那 这 雌蕊 是 喜欢 小的 母亲们 ,

我笑着对她说，雌蕊就像小妈妈一样。

[ænd; ənd][ðə; ði][st'eɪmɛnz] [laɪk]['lɪt(ə)l] ['fɑːðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːt] . . . .
and the stamens like little fathers of the fruit . . . .
和 这 雄蕊 喜欢 小的 父亲们 的 这 水果 . . . .

而雄蕊就像果实的幼小父亲……

" [ðʌs] [ai] [s'əʊd] [ɪn] [ðɪs] ['ɪnəs(ə)nt] [hɑːt] [ænd; ənd] ['sɜːtʃɪŋ] [maɪnd][ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [ðæt] ['delɪkət] ['saɪəns] ,
" Thus I sowed in this innocent heart and searching mind the seeds of that delicate science ,
" 因此 我 播种 在 这 清白的 心 和 搜索 头脑 这 种子 的 那 精美的 科学 ,

于是，我将这门精妙科学的种子播撒在这颗纯真无邪、求知若渴的心灵之中。

[wɪtʃ] [di'dʒenəreit, di'dʒenərət]['ɪntuː] [əb'senəti] , [ɪf] [ðə; ði]['mʌðə(r)] , [θruː] [fɔːls] [ʃeɪm] ,
which degenerates into obscenity , if the mother , through false shame ,
哪个 退化 进入 淫秽 , 如果 这 母亲 , 通过 错误的 耻辱 ,

如果母亲出于虚假的羞耻感，这就会堕落成淫秽之事。

[liːvz] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][tʃaɪld][tuː; tə][ɪts] ['skuːl,feləu] .
leaves the instruction of her child to its schoolfellows .
树叶 这 操作说明 的 她 孩子 到 它是 同学们 .

她将孩子的教育托付给了同校的同学。

[let] [maɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ɑːsk][ˌem 'iː] , [ɪf] [ʃiː; ʃi] [laɪks] , [ðə; ði] [mʌtʃ] ['dredɪd] ['kwestʃən] ;
Let my little girl ask me , if she likes , the much dreaded question ;
让 我的 小的 女孩 问 我 , 如果 她 点赞 , 这 很多 令人恐惧的 问题 ;

如果我的小女儿愿意，就让她问我那个令她恐惧的问题吧；

[ai] [wɪl] ['əʊnli][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'maɪnd][hɜː(r); hə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəni] ['lesnz] , ['sɪmpli] ['ædɪŋ] ,
I will only have to remind her of the botany lessons , simply adding ,
我 将要 仅有的 有 到 提醒 她 的 这 植物学 课程 , 简单地 添加 ,

我只需要提醒她植物学课的内容，简单地补充一句：

[ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə]['hjuːmən] ['biːɪŋs] , [wɪð] [ðɪs] ['dɪfrəns] ,
the same thing happens to human beings , with this difference ,
这 相同的 事物 发生 到 人类 生物 , 和 这 不同之处 ,

同样的事情也会发生在人类身上，区别在于：

[ðæt] [wɒt] [ɪz] [dʌn] [ʌn'kɒnʃəsli] [baɪ][ðə; ði][plɑːnts] , [ɪz] [dʌn] ['kɒnʃəsli] [baɪ][ˌjuː 'es] ;
that what is done unconsciously by the plants , is done consciously by us ;
那 什么 是 完毕 不知不觉 经过 这 植物 , 是 完毕 有意识地 经过 我们 ;

植物无意识的行为，我们人类却有意识地去做；

[ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['prɒpəli] [ə'reɪndʒd] [sə'saɪəti][wʌn]['əʊnli][ju'naɪts] [wʌnz] [self][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːs(ə)n][wʌn]
that in a properly arranged society one only unites one's self to the person one
那 在 一个 适当地 安排 社会 一 仅有的 联合 一个人的 自己 到 这 人 一
[lʌvz] .
loves .
爱 .

在一个秩序井然的社会里，人们只会与自己所爱的人结合。

- " — ([trænz'leɪtɪd] [frɒm; frəm] " [lɑː] [rɪˌvendɪ'keʃən] [dez] [drɔɪts] - , " [ʃɑːfts] , ['eɪprəl] - ,
' " — (Translated from " La Revendication des Droits Féminins , " Shafts , April 1894 ,
- " — (翻译 从 " 拉 复仇 德斯 权利 - , " 轴 , 四月 - ,
[piː] . - .)
p . 237 .)
p . - .)

'"——（译自《La Revenmination des Droits Féminins》,《Shafts》，1894 年 4 月，第 237 页。）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神